Accidents - Mort accidentelle - Erreurs médicales - Ivresse au volant - Drogue - Vols

Avocats

Plus de 10 ans d'expérience auprès des francophones

CONSULTATION GRATUITE
au bureau, à la maison ou à l'hôpital
1-877-624-8737
Sans frais du Canada et des États-Unis

8201 Peters Rd, Suite 1000 Plantation, FL 33324

LAPIERRE LAW CENTER
Bureaux à: Hollywood
Deerfield Beach &Tampa
954.474.0495

Retenir les services d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyez gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et notre expérience.

2117 Hollywood Blvd.
Hollywood, FL 33020

Mettez la main sur notre guide touristique couleur « Accès Floride » disponible partout où ce journal est distribué.

En Bref

FLORIDE : La destination la plus achalandée au monde
Page 2

Les Séminoles achètent la chaine Hard Rock
Page 3

SOMMAIRE

Sorties 7
Bien-Être 14
Francomania 17
Shuffleboard 18
Golf 19
Annonces classées .20
Horoscopes 21
Jeux 21

Le Soleil de la Floride

DEPUIS 1983 — LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

21 DÉCEMBRE 2006 VOL.24 NO.14 - 279-3 www.lesoleildelafloride.com

GRATUIT

Hallandale Beach
1001 East Hallandale Beach Blvd.
(954) 454-1001

Pompano Beach
2741 East Atlantic Blvd.
(954) 785-7110

Lauderhill
7329 West Oakland Park Blvd.
(954) 578-7328

ou téléphonez au 1 800 CAISSES
Desjardins Bank

4 MOYENS POUR PLUS APPRÉCIER UNE CROISIÈRE DISCOVERY – GRAND BAHAMA

❶ – COACH
Croisière seule (sans repas) *79$+

❷ – STANDARD
Croisière plus 3 repas-buffet (nourriture à volonté) *99$+

❸ – PLUS
Croisière plus 3 repas-buffet, dîner gourmet (7 choix), enregistrement et débarquement prioritaire *119$+

❹ – CROISIÈRE & SÉJOUR
Croisière avec 3 repas-buffet, plus 1 nuit dans un hôtel de choix *139$+

NOTE: *Les prix indiqués sont les plus bas connus au moment de l'impression et peuvent changer sans préavis. Les places sont limitées. Ils n'incluent pas : les taxes de départ des Bahamas, la surcharge de pétrole, les frais imposés par l'immigration américaine, LA SURCHARGE pour la sécurité, les pourboires et frais personnels. Le bateau est enregistré aux Bahamas. Places limités.

Soirée du 31 décembre *99$+
RÉVEILLON EN MER
Orchestre - Spectacles - Danses - Dîner de Gala

Galaxy BIEN SÛR
Situé sur la plage d'Hollywood dans le magasin WING
954-929-9464
Réservez tôt

ACTUALITÉS Floride

TRAFIC AÉRIEN

La Floride deviendra la destination la plus achalandée au monde

Dans une vingtaine d'années, si les prévisions se confirment, l'état de la Floride deviendra la destination touristique la plus achalandée au monde en terme de visiteurs avec 80 millions de touristes chaque année. L'état du soleil devrait alors doubler l'affluence qui est actuellement de 40 millions de voyageurs.

De tous ces millions de touristes, les deux tiers devraient arriver par les airs. À moins que des changements soient faits d'ici là, les visiteurs devront faire face à des délais au niveau des départs et arrivées, parfois importants. Les autoroutes seront de plus en plus achalandées par ceux qui chercheront à éviter les aéroports ainsi que les artères s'y rendant pour les raisons inverses.

Selon le professeur en science politique, Lance DeHaven-Smith de l'université de l'état de la Floride, nous nous dirigeons vers une situation horrible à certains endroits. Le professeur DeHaven-Smith aide le développement à long terme d'un plan d'expansion pour le trafic aérien de la Floride.

La meilleure solution, selon les experts, est de construire de nouvelles pistes, en agrandir d'autres ou de dévier le trafic vers de plus petits aéroports. Mais déjà, les 131 aéroports que compte l'état de la Floride n'ont pas ou peu de place pour de l'expansion. « Ce que vous voyez est ce que vous avez » dit Jim Murley, directeur du centre pour des études urbaines et environnementales de l'université Atlantic de Floride, et de rajouter que l'ensemble du système de transport, des trains aux héliports ont besoin d'expansion.

Chaque année, la Floride gagne 1,000 résidents, selon le bureau économique et commercial de l'université de la Floride. Cet accroissement démographique exige de l'espace résidentiel et commercial ce qui diminue d'autant l'espace restant pour l'expansion du système de transport et en particulier les aéroports, surtout dans le sud de la Floride dont le manque d'espace est croissant.

Le trafic aérien régulier additionné au trafic du fret et aux transferts vers d'autres destinations qui s'accroissent au rythme du marché devraient représenter près de 10 millions de vols en Floride cette année et on prévoit que d'ici une quinzaine d'années, le nombres de vols devrait atteindre les 15 millions.

Si on crée de nouveaux espaces pour permettre l'expansion des aéroports de la Floride, il demeure tout de même des questions concernant l'accroissement du bruit, les impacts sur l'environnement ainsi que les problématiques de croissance pour l'aviation. Si, par contre, rien n'est fait, l'état de la Floride en souffrira, dit un responsable du transport de la Floride. Le transport aérien emploie près d'un million de personnes et représente un produit intérieur brut de 90 milliards de dollars pour la Floride.

La Floride dépend plus que jamais du transport aérien. 50% des touristes arrivent par les airs, le fret arrive presque totalement par avion et 57% du commerce de l'état est dépendant du transport aérien. Le bureau fédéral de l'aviation prédit que si rien n'est fait, les attentes et retards pourraient être de 35 minutes par vol en 2025 et presqu'une heure en Floride.

Les différents plans d'expansion des aéroports de la Floride suscitent de l'opposition parmi les environnementalistes et les résidents autour des aéroports. Leurs protestations ont déjà retardé ou encore réduit certains projets d'expansion.

Le projet de rallonger la piste sud de l'aéroport de Fort Lauderdale à 10,000 pieds pour les besoins des transporteurs, sera probablement réduit à 6,000 pieds condamnant l'aéroport à ne recevoir que de plus petits avions. « Que ce soit un gros transporteur ou un plus petit, il y aura toujours un problème de bruit ». L'aéroport international de Miami avait prévu de détourner une partie de son trafic aérien vers la base de réserve de l'Air Force à Homestead mais ce plan a été abandonné en 2001 parce que les environnementalistes protestaient que cela créerait trop de bruit et de la pollution non loin des parcs nationaux des Everglades et de Biscayne.

Malgré tout, l'aéroport de Miami a ouvert en 2003, quatre nouvelles pistes au nord du l'aéroport, ce qui lui permettra d'accroître sa capacité de 25% et pourra ainsi répondre à la demande pour les 15 prochaines années.

Une autre raison pour prendre de l'expansion est l'accroissement rapide du transport du fret par avion. Celui-ci qui est actuellement une industrie de 33 milliards de dollars devrait tripler d'ici les 20 prochaines années. Le choix d'augmenter le transport des marchandises par les airs est aussi d'alléger le trafic des camions sur nos autoroutes, ce qui aurait un impact positif sur la pollution par les gaz d'échappement. De plus en plus de gros transporteurs routiers traversent toute la Floride pour rejoindre Miami.

En Floride, le nombre de passagers qui utiliseront les aéroports de l'état pour leurs allers et venues est de 120 millions et devrait atteindre 160 millions de passagers d'ici 2025. Cette congestion appréhendée trouve déjà des réponses avec le développement de petites compagnies d'aviation qui offriront du transport de passagers à partir des petits aéroports de l'état et des avions de plus petite capacité mais plus rapides et ayant un rayon d'action plus grand.

Ces « taxijets» devraient réduire la pression des grands aéroports et créeront un réseau de transport à l'intérieur de la Floride qui pourrait très bien répondre à une demande de la part du monde des affaires qui voit déjà ce système comme une alternative extrêmement valable. Ces petits jets peuvent transporter de 4 à 8 personnes, voler à des vitesses de 450 mph sur des distances de 1,200 miles.

D'autres solutions peuvent apparaître avec l'arrivée de nouvelles catégories d'avions ; tels le Airbus 380, le plus gros avion commercial du monde avec ses 840 passagers, qui réduira le nombre de transocéaniques et le très silencieux boeing 787 Dreamliner qui réduira le nombre de plaintes pour bruit à partir de 2008.

Le FAA demande aux transporteurs aériens de réduire le nombre de décibels de leurs avions et examine actuellement de nouveaux systèmes de contrôle aérien permettant d'augmenter la capacité du trafic. Selon DeHaven-Smith, peu importe la solution, elle doit être implanté le plus tôt possible.

Me Louis S. St. Laurent II
Avocat
Membre du Barreau
de la Floride depuis 1965
Ancien assistant-procureur en chef de l'Etat
(20ième district de la Floride)
• Droit civil & immobilier
• Droit de condo, coop et parc de maisons mobiles
• Droit corporatif
• Fraude
• Négligence & Accident d'auto

9881 N.W. 54th Place
Coral Springs (Broward) FL 33076
Tél. (954) 346-0073
Fax (954) 755-3100
E-mail : saint238@aol.com
www.louisstlaurent.com
L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.

La chaîne Hard Rock Café achetée par la tribu des Séminoles

La tribu des Séminoles, qui compte près de 3,300 indiens dispersés dans 6 réserves à travers la Floride, vient de se porter acquéreur de la chaîne de restaurants, hôtels et casinos Hard Rock. La transaction évaluée à 965 millions $, permet au conglomérat Ranc Group PLC de se départir de cette section de ses activités afin de mieux se concentrer sur l'exploitation de casinos en Europe. Le Ranc Group PLC a été fondé en 1937 par J. Arthur Ranc avec un studio et une chaîne de cinémas.

Comme beaucoup de tribus indiennes en Amérique, les Séminoles ont utilisé les jeux et les casinos pour développer une source de revenus appréciables. Avec quelques salles de jeux destinées aux touristes, ils ont réussi à monter un empire qui exploite déjà deux casinos, l'un à Tampa et l'autre à Hollywood. Les recettes du jeu représentent maintenant près de 90% de tous les revenus des Séminoles de Floride.

La tribu des Séminoles sont les descendants d'indiens pourchassés au XIXe siècle par les troupes américaines. Les échanges commerciaux entre la tribu et l'état de Floride s'élèvent à plus de 24 millions $ par année. Plus de 2,000 non-indiens travaillent dans diverses entreprises séminoles en Floride, surtout dans l'élevage, la culture de tabac et la production d'agrumes.

Les activités de développement de la tribu dans le domaine du jeu ont créé dans le passé quelques démêlés avec le trésor américain. Un contentieux a opposé la tribu au gouvernement au sujet d'une émission d'obligations défiscalisées pour la construction de leurs casinos. Une nouvelle émission d'obligations ordinaires a été décidée l'année dernière afin de régulariser la situation fiscale de la tribu.

La chaîne en question regroupe quelques 124 restaurants, 4 hôtels, 2 casinos et 2 salles de spectacles ainsi que des participations dans différents hôtels, incluant des pièces de collections comme la guitare Fender du chanteur David Bowie et le bustier en dentelle noire de Madona.

Le Hard Rock de Londres sera conservé par le Groupe Ranc, dont les actionnaires sont déçus pour le prix versé par l'acquéreur américain, surtout à cause de la dévaluation de la livre sterling. La chaîne Hard Rock a dégagé un bénéfice d'exploitation l'an dernier de 70 millions pour un chiffre d'affaires de 500 millions$.

UN NOUVEAU CENTRE DE LA NATURE À CORAL SPRINGS

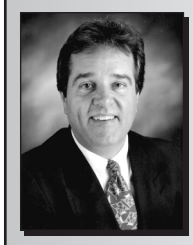
À chaque coup de pelle de la rétrocaveuse, les tortues et oiseaux de marais blessés voient se rapprocher le moment où ils pourront habiter dans un nouveau site spécialement aménagé pour eux, au Sawgrass Nature Center de Coral Springs. Ce nouvel espace est destiné à devenir une classe verte où les enfants pourront faire des découvertes intéressantes sur l'habitat de la faune des marécages, trouver des tortues et observer les oiseaux dans leur milieu naturel.

Pour le créateur du centre de la nature, Joan Kohl, ce nouveau milieu permettra de fournir un habitat aux 150 animaux blessés qui ne peuvent actuellement pas sortir à l'extérieur. En trois jours, les spécialistes des milieux marécageux ont construit une chute d'eau à trois niveaux avec son système de pompage, un endroit spécial pour la ponte des tortues et un sentier fait de dalles naturelles.

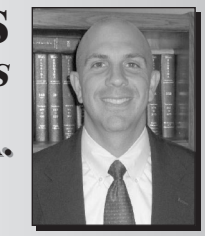
Ce refuge pour animaux en détresse, un organisme sans but lucratif, fût choisi par une compagnie qui se spécialise dans la réalisation et la revitalisation de milieux humides naturels comme site de démonstration. Des entrepreneurs de tous les coins des États-Unis ont donné de leur temps pour construire le site et en même temps, faire l'expérience de la gestion de ce type de réalisation. « C'est une bonne cause et le Centre de la nature montre aux enfants la protection de l'environnement et leur explique l'importance du cycle de l'eau » dit Ed Beaulieu, le vice-président de Research at Aquascapes Inc. de St-Charles, Illinois, qui coordonne ce projet de 200,000$.

Kohl dit que les animaux blessés pourront vivre librement dans cet espace clôturé où ils pourront profiter du soleil et se nourrir de façon naturelle. Cette construction, qui ouvrira en mai 2007 après 10 ans de planification, deviendra un centre d'interprétation permanent où les enfants pourront se perfectionner à l'année longue. Déjà, ils pourront avoir un avant-goût de ce qui se prépare lors des « Nature Center's new Winter Children's Camp » qui se tiendront du 2 au 5 janvier 2007. Le Centre de la nature est au 3000 Sportsplex Drive.

IMMIGRATION



CABINET D'AVOCATS
AU SERVICES DES FRANCOPHONES
Lander & Goldman, P.A.



Consultation Gratuite

Vincent Grana
Assistant légal francophone et Avocat du Québec

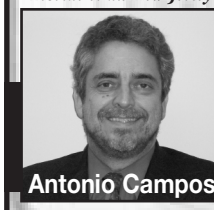
Steven Lander
Avocat membre du Barreau de la Floride

315 S.E. 7th St., Fort Lauderdale, FL 33301
954-377-8800 Fax: 954-377-8801
Montréal: 514-288-8383 Cell.: 954-383-0003
e-mail: vinditerlaw@aol.com

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.

CAMPOS & AZARNIA, LLP
CABINET D'AVOCATS
Nous parlons 5 langues y compris le français

Simon M. Azarnia
Avocat francophone membre du Barreau de la Floride et du New Jersey



Antonio Campos

SERVICE COMPLET
Entre autres :
Immigration – Droit de la famille – Droit immobilier
Droit corporatif – Litige commercial – Faillite – Etc.

CONSULTATION GRATUITE

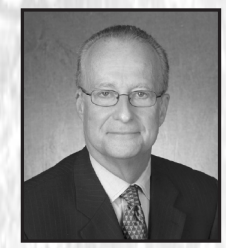
7901 S.W. 6th Court, Suite 120 • Plantation, FL 33324
954.332.4092 • Fax 954.332.5085
simonmazarnia@aol.com • www.flnjlawyers.com

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.

CABINET D'AVOCATS

IMMIGRATION ET DROIT CORPORATIF
Consultation gratuite

GREENSPOON MARDER, P.A.
ATTORNEYS AT LAW



- LA CARTE VERTE (Résidence permanente)
- LA CITOYENNETÉ
- LES INVESTISSEURS (Visa E-2)
- LES ÉCHANGES (Visa E-1)
- LES TRANSFERTS INTERCORPORATIFS (Visas L-1A et L-1B)
- LES PROFESSIONNELS ET LES POSITIONS SPÉCIALES (Visa H et TN/NAFTA)
- LES PROFESSIONNELS AVEC COMPÉTENCES SPÉCIFIQUES (Visa O-1)
- LES PROGRAMMES D'ÉCHANGES (Visa J) ET ÉTUDIANTS (Visa F-1)
- AUTRES VISAS SONT AUSSI DISPONIBLES

Herschel Gavsie, JD, BCL.
Avocat de la Floride et du Québec

Plus de 60 avocats dans nos 6 bureaux à votre service depuis 1981

CHAMPS DE PRATIQUE DU CABINET :
- DROIT IMMOBILIER - CONTRAT, VENTE, ACHAT ET TRANSFERT DE PROPRIÉTÉ, CONDO
- DROIT DES AFFAIRES
- TESTAMENTS ET SUCCESSIONS
- DOMMAGES CORPORELS - ACCIDENTS D'AUTOMOBILES ET MORTS ACCIDENTELLES
- RESPONSABILITÉ MÉDICALE
- DIVORCE

AU SERVICE DES FRANCOPHONES
Trade Center South, Suite 700, 100 W. Cypress Creek Rd., Fort Lauderdale, FL 33309
Broward : (954) 491-1120 • Sans frais États-Unis et Canada : (888) 491-1120
Courriel : Herschel.Gavsie@gmlaw.com • WWW.GREENSPOONMARDER.COM

L'engagement d'un avocat est une décision qui ne devrait pas être basée sur des annonces publicitaires. Avant de prendre une décision, demandez-nous de vous envoyer gratuitement de la documentation écrite vous renseignant sur nos qualifications et sur notre expérience.

24e édition du CanadaFest

Une présidence sous le signe de l'entraide et du don de soi

Sous la présidence d'honneur de l'honorable Madame Marcy Grossman, consule générale du Canada à Miami, Jérémy Gabriel a accepté d'être le porte-parole officiel du CanadaFest 2007 et de la soirée de gala, pour les levées de fonds dans le but de venir en aide aux enfants malades. Tous les dons recueillis lors de l'encan silencieux du gala ainsi que 2$ sur chaque CD CanadaFest – Volume I, seront remis à Joe DiMaggio Children's Hospital Foundation.

CanadaFest lance son premier album CD

C'est avec un immense plaisir que le Comité organisateur du CanadaFest 2007 lance, cette semaine, le premier album CD avec la collaboration d'une quinzaine d'artistes qui se produiront également sur les 2 scènes lors de la grande fête des francophones qui aura lieu le 20 et 21 janvier 2007.

L'album CanadaFest – Volume I est le cadeau idéal avec la meilleure musique et les plus belles chansons de nos stars préférées.

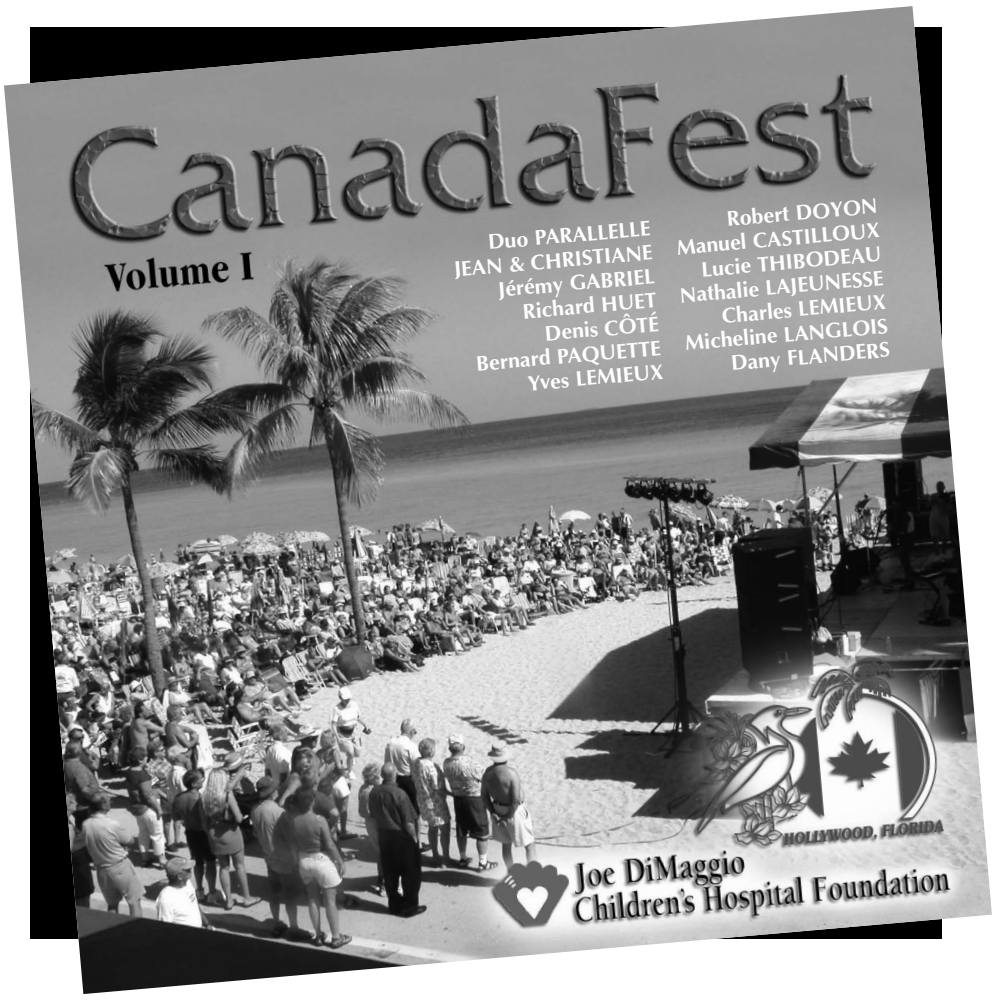
Duo Parallelle
Jean & Christiane
Jérémy Gabriel
Richard Huet
Denis Côté
Bernard Paquette
Yves Lemieux
Robert Doyon
Manuel Castilloux
Lucie Thibodeau
Nathalie Lajeunesse
Charles Lemieux
Micheline Langlois
Dany Flanders

Nous tenons à remercier tous les artistes qui ont participé à la création de cet album ainsi que Robert Doyon et Daniel Belisle pour leur collaboration à la production de ce magnifique album. Également, nous remercions André Clavier pour son aide à l'impression et à la distribution du CD dans tous les points de vente et le Studio Parallèle pour le marketing.

N'oublions pas que sur chaque album vendu, 2$ iront aux enfants malades du Joe DiMaggio Children's Hospital Foundation. Se procurer l'album de nos artistes préférés permet également de venir en aide aux enfants malades du Sud de la Floride.

Une collection extraordinaire des artistes qui participent au CanadaFest 2007 pour se rappeler de très beaux moments sur le Broadwalk d'Hollywood.

Le programme des festivités de CanadaFest vous propose deux scènes sur lesquelles de nombreuses stars du Québec évolueront afin de divertir les visiteurs. Près de cent kiosques permettront de vous informer sur différents produits et services offerts aux voyageurs. Vous pourrez déambuler dans une ambiance de fête où gastronomie et musique sont au rendez-vous.



L'album est disponible dans les magasins ANGY Music International, au Journal Le Soleil de la Floride et sera en vente lors de la plus grande fête des francophones et francophiles de la Floride.

Le Soleil de la Floride
DEPUIS 1983 LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

2117 Hollywood Blvd.,
Hollywood, FL 33020
954.922.1800
Télécopie : 954.922.8965
www.lesoleildelafloride.com
E-mail : info@lesoleildelafloride.com

Président et coéditeur : LOUIS S. ST. LAURENT II
Vice-président, coéditeur et directeur général : YVES BEAUCHAMP
Publicité : DIANE LEDOUX • L.-PAUL MASSE
Consultant corporatif : JEAN-CLAUDE DANSEREAU, FRANÇOIS TREMBLAY

Rédacteur-en-chef: ALAIN LEGOUPIL
Recherchiste & photographe: ALEXANDRE BEAUCHAMP, MONIQUE BLAIS
Collaborateurs : ROBERT LEBLOND, GÉRARD CHARPENTIER, PH.D., RICHARD HUET • DIANE LEDOUX
Conception graphique : IZZY DESIGN, INC.

Comptabilité : DIANE CLOUTIER
Abonnements : 954.922.1800
Coordonnatrice du site Web : MÉLANIE VILLENEUVE
Adjointe administrative : MONIQUE BLAIS
Assistante CanadaFest : Pierrette Meunier
Impression : TRIPLE CROWN PRINTING, Boca Raton, FL.
Griffon Graphics Inc.

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Soleil de la Floride ne se tient pas responsable des erreurs typographique pouvant survenir dans les textes publicitaires mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Soleil de la Floride sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.

SAISON DES OURAGANS

Ayez l'esprit tranquille, prévoyez la prochaine saison maintenant

L'année 2006 aura été une année sans ouragan. Elle se terminait le 30 novembre dernier et c'est avec un soulagement collectif que les sud floridiens ont traversé cette date butoir. Ceux-ci ont donc vaqué à leurs activités du temps des fêtes sans penser à autre chose.

Une bonne façon de célébrer une année sans ouragan est de se préparer pour la prochaine en inscrivant sur notre liste des cadeaux de fête, des items pouvant servir à la sécurité de notre foyer lorsque les conditions météorologiques sont difficiles. Ce genre de cadeaux fera certainement plaisir d'autant plus qu'il y a une multitude de petites choses auxquelles nous ne pensons jamais et qui sont très utiles une fois qu'on les a.

Souvenez-vous des lignes d'attente aux quincailleries pour des items qui sont normalement disponibles à l'année longue. La fameuse clé pour les boulons de panneaux de fenêtres qu'on a égarée et qu'on se dit qu'un jour on ira l'acheter. Les jerricans pour l'essence des génératrices qu'on s'est fait voler lors de la dernière tempête,. toutes sortes de petits détails qui vont cruellement nous faire défaut aux prochains coups de vent. C'est le bon moment pour mettre tous ces petits articles indispensables sur votre liste de cadeaux de Noël.

Des statistiques pour le sud de la Floride montrent quelques faits troublants : le pourcentage de propriétaires de maisons qui ont fait poser des volets de protection est de 50% mais seulement 40% en ont à toutes les fenêtres, portes et puits de lumière, 30% des résidences du sud de la Floride ne sont équipées d'aucune protection, laissant à tous vents, le destin de leurs demeures.

Beaucoup de floridiens devraient mieux se préparer contre les dangers de la furieuse saison. Cela nécessite un certain investissement à la prévention mais cela vaut le coup lorsqu'on parle de sécurité, de mesure de précaution et de minimiser les dégâts.

Les coûts pour rendre sa résidence à l'épreuve des ouragans sont, en général, de l'ordre de 10,000$. La pose de volets de protection coûte environ 5$ le pied carré. Pour ce qui est de rendre le toit de sa maison à l'épreuve des ouragans, cela peut prendre des mois avant de compléter les travaux. Il serait donc judicieux de commencer à y penser dès maintenant. N'oublions pas que certaines compagnies d'assurances offrent des réductions de prix entre 12% et 19% sur les primes pour ceux qui ont des toits protégés.

Nous habitons dans un état où il fait beau et chaud, où la mer nous entoure avec tous ses avantages et plaisirs, où il fait bon de vivre mais avec une contrepartie des moins agréables : le risque d'ouragans. Accepter de vivre ici, c'est aussi assumer ce choix et d'accepter d'y faire face de la meilleure façon, en s'y préparant. Le meilleur moyen de bien s'y préparer reste encore de profiter des saisons mortes où le prix des éléments de sécurité est le moins cher. Nous avons souvent tendance à nous plaindre des petites variations dans les prix de certaines denrées mais nous gaspillons d'excellentes chances de faire de grosses économies sur des éléments importants de notre vie, en n'étant pas assez prévoyants. Comme disent certains : le calcul vaut le travail.

LA PÊCHE SPORTIVE OU DE RÉCRÉATION EN FLORIDE

La pêche sportive ou de récréation est populaire partout aux États-Unis, mais nulle part les occasions ne sont aussi superbes qu'en Floride. Les centaines de kilomètres de littoral sur l'Océan Atlantique et le Golfe du Mexique plus la myriade de baies, d'admissions et de marais fournissent des possibilités innombrables pour la pêche en eau salée. Les milliers de ruisseaux, rivières et lacs intérieurs fournissent également un éventail d'occasions de pêche en eau douce. Partout où vous irez en Floride, vous verrez des femmes, des hommes et des enfants faire pendre des lignes à pêche du haut de ponts, de quais, de jetées et de rives. Les barques de pêche de location sont disponibles dans presque chaque ville côtière et sur beaucoup de lacs intérieurs et de rivières.

PÊCHE SPORTIVE, CAPTIVA ISLAND

À moins que vous ne pêchiez sur un bateau de pêche de location autorisée ou d'un quai de pêche autorisée, vous aurez besoin d'une licence de pêche émise par l'état de Floride. Les non résidents peuvent acheter une licence de 3 jours pour 7 $ ou une licence de 7 jours pour 17 $. Des licences différentes sont exigées pour la pêche en eau de mer et en eau douce. Vous pouvez acheter des licences dans la plupart des magasins d'attirail de pêche.

Les barques de pêche de location sont une bonne façon de vivre une aventure de pêche en Floride. Vous n'aurez pas besoin d'équipement de pêche, d'appâts ou d'une licence. Allez-y simplement et amusez-vous !

De grands bateaux de location prennent 100 pêcheurs ou plus dans l'Atlantique ou le Golfe du Mexique à partir de beaucoup de ports. Ils partent d'habitude à 8 heures du matin pour des expéditions de quatre heures ou de huit heures. Quelques bateaux partent aussi à 13 heures pour des expéditions d'après-midi de quatre heures. La demi-journée coûte environ 25 $ et la journée entière 40 $. L'attirail de pêche et les appâts sont fournis. Prenez des crèmes de protection solaire en abondance ! L'équipage stocke vos prises dans la glace et nettoie les poissons de retour au quai. Souvent, un restaurant voisin fera cuire votre poisson frais et fournira les entremets pour un prix modeste.

Les petits bateaux de location offrent aussi des voyages de pêche de demi-journée et de jours entiers. Ils emportent d'habitude six pêcheurs et vont après des plus grandes espèces de poissons. Ces bateaux chargent environ 350 $ pour une demi-journée et 500 $ pour la journée entière. C'est environ 60 $ ou 85 $ par personne si on partage par six.

Bonne pêche !

LE TEMPS CHAUD N'EST PAS LA SEULE CHOSE SUR LAQUELLE VOUS POUVEZ COMPTER AUX É.-U.

À titre de membre du groupe financier RBC, nous comprenons les besoins bancaires uniques des Canadiens. En effet, nous comptons un spécialiste de services bancaires canadiens à chaque site qui peut faciliter la transition d'un pays à l'autre. Nous offrons en outre un meilleur accès aux marchés monétaires, aux CD et aux produits de crédit en plus d'une trousse RBC Access USA conçue pour servir de lien entre vos comptes canadiens et vos comptes américains. Visitez donc l'un de nos 38 sites en Floride et vous serez au chaud pour l'hiver. Pour plus de détails, composez le 1-800 Royal 5-3 ou visitez l'un de nos centres bancaires locaux. Aussi en ligne à www.rbccentura.com.

Quelques-uns de nos centres bancaires.

Cypress Creek
6355 N. Andrews Ave.
Fort Lauderdale 33309
954-958-1080

Boca
1401 North Federal Hwy.
Boca Raton 33432
561-362-7950

Weston
4499 Weston Road
Weston 33331
954-306-4460

Sunny Isles
18210 Collins Ave.
Sunny Isles Beach 33160
305-918-2880

Hollywood
1858 North Young Circle
Hollywood 33020
954-929-2590

Boca
One Boca Place
2255 Glades Road, Suite 138W
Boca Raton 33431
561-443-5400

RBC Centura Bank

Une société membre de RBC Groupe Financier

Waverly
100 N. Federal Hwy., Suite 104
Fort Lauderdale 33301
954-627-6670

EQUAL HOUSING LENDER

© 2006 RBC Centura Bank. Membre de la FDIC. www.rbccentura.com
® Marque déposée de la Banque Royale du Canada.
RBC Centura est une marque de commerce de la Banque Royale du Canada.
RBC Centura est un nom commercial utilisé par RBC Centura Bank.

C M Y K

SUGGESTIONS DE SORTIES

Recherche par Monique Blais

TOUS LES LUNDIS ET JEUDIS SOIRS

Bridge Duplicata
Lieu: Hawaïan Garden, Ph.6
4805 NW 35th St., Fort Lauderdale
À 19h. Un goûter sera servi.
Infos: Richard 954-484-0455

TOUS LES MARDIS

Venez chanter avec la chorale « Le Chœur de l'Amitié »
Lieu: Meadowbrook Condo
101 SE 3rd Avenue, Dania
Les pratiques ont lieu le Mardi après-midi
Pour informations : Nicole Talbot 954-735-4653 ou Camille Lemelin 954-981-7208

Adult Walk-A-Bout Club
Lieu: Vedado Park Community Center
3710 Paseo Andalusia, WPB
Pour atteindre une bonne forme physique, 4 tours autour du parc, équivalent à 1 mile. 16 ans et plus. Heure: 18h. Infos.: 561-835-7035

TOUS LES MERCREDIS

Hillcrest Golf & Country Club
Lieu: 4600 Hillcrest Dr., Hollywood
Somptueux buffet dans la grande salle de bal. « Ballroom dancing » avec orchestre. Heure: 18h à 21h30. Prix.: 14.95 $/pp. Réservat.: 954-987-5000

Pique-nique musical du Club Richelieu Floride
Lieu: Pembroke Park, 52nd Avenue (Juste au sud du Boul. Hallandale)
Infos en français au 954-893-5676

TOUS LES MERC. & VEND.

Soirée Canadienne de danse
Lieu: Club Canadien
211 SE 1st Ave, Hallandale Beach
Danse sociale avec buffet chaud. Heure: 17h30 à 22h30. Prix.: 11$/pp. le mercredi et 12$/pp. le vendredi. Réservez entre 13h & 16h, Robert 954-962-5097 ou Denise 954-873-0264.

TOUS LES JEUDIS

Islands Adventures
Lieu: Blue Heron Blvd, Riviera Beach
Prenez le taxi nautique pour aller explorer la tropicale « Peanut Island » Heure: 10h, 11h, midi, 13h, 14h et 15h. Prix: $5. Infos.: 561-683-8294

TOUS LES DIM. ET MERC. SOIRS

Danse en ligne et sociale
Lieu: New Millenium Ballroom
1484 E. Hallandale Blvd
Infos.: 954-924-8656

TOUS LES SAMEDIS

FestivArt
Lieu: Espanola Way, Miami Beach (entre Washington et Drexel Avenues)
Festivités dans la rue avec musiciens, sculpteurs, artistes et photographes vous présentant leurs œuvres. Heure: 19h à 1h. Gratuit. Infos.: 305-531-0038

Messe en français
Lieu: Paroisse Ste-Marie-Madeleine
17775 N. Bay Rd, Sunny Isles Beach
À 16h par l'Abbé François Gingras 305-935-3782

TOUS LES SAM. ET DIM.

New Guided Tours of Old Fort Lauderdale
Lieu: Old Fort Laud. Village & Museum
219 SW 2nd Ave., Fort Lauderdale
Tour guidé du site de Old Fort Lauderdale. Heure: midi à 17h. Prix: $8. Infos.: 954-463-4431 ext.10

TOUS LES DIMANCHES

NEW WAVE MAGIC SHOW
LIEU: Ramada Marco Polo Resort
19201 Collins Avenue, Sunny Isles Beach
Spectacle extraordinaire de magie. Heure: 20h. Prix: Adultes $20, Personnes âgées $18, enfants de 13 ans et moins $10. Infos: 1-800-600-6244. www.newwavemagic.com

Messe en français
Lieu: Eglise Our Lady Queen of Heaven
1400 State Road 7, North Lauderdale
À 17h. Infos: 954-971-5400

Hit the Trail
Lieu: Tradewinds Park
3600 W. Sample Rd, Coconut Creek
Venez monter à cheval pour une promenade dans nos sentiers. Âges 9 ans et plus. Heure: 9h30 à 17h Prix: $23/heure. Infos: 954-968-3875

Palm Beach Now & Then
Lieu: Phil Foster Park
Blue Heron Blvd, Riviera Beach
Tour guidé dans un taxi nautique sur l'Intracoastal. Durée 1h30. Heure: 10h, midi, 14h et 16h. Prix: adultes $17, enfants $9. Infos: 561-683-8294

JUSQU'AU 28 DÉCEMBRE

Ballroom Dancing
Lieu: Hollywood Beach Culture & Community Center
Danse et rencontre sociale. Les mardis et jeudis. Heure: 11h50 à 12h50. Prix: $15. Infos: 954-921-3600

JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

14th Annual Holiday Fantasy of Lights
Lieu: Tradewinds Park
3600 W. Sample Rd, Coconut Creek
Promenade guidée à bord de votre auto pour admirer plus de 65 décorations faites de plein de lumières. Heure: 18h et 22h. Prix: lundi à jeudi $7, vend. à dim. et jours fériés $10. Infos: 954-968-3885

JUSQU'AU 7 JANVIER

Santa's Enchanted Forest
Lieu: Tropical Park
7900 SW 40th St. Miami
Activités et divertissements de Noël pour tous incluant spectacle de cirque et plus… Heure: 17h à minuit. Prix: adultes $22.50, enfants 9 ans et moins et pers. âgées (65+) $15.50, enfants moins de 2 ans gratuit. Station. et promenades dans le parc sont gratuits. Infos: 305-223-8710 www.santasenchantedforest.com

Holiday Village
Lieu : Miami International Mall
1455 NW 107th Ave, Miami
Parc du temps des Fêtes regroupant un village, arbres de Noël naturels, amusements, zoo, photos avec le Père Noël, activités dans la neige, feux d'artifice, etc. Infos: 305-263-1413

JUSQU'AU 28 AVRIL

West Palm Beach Greenmarket
Lieu: Downtown West Palm Beach (Narcissus and Second Ave)
Plus de 60 vendeurs de fruits, legumes, fleurs, cafés, fromages, herbes, fruits de mer, miel, etc. Heure: 8h à 13h. Gratuit. Infos: 561-822-1515

22 DÉCEMBRE

Winter Holiday Dinner
Lieu: South Olive Community Center
345 Summa St, West Palm Beach
Venez rencontrer des gens et savourez un merveilleux souper avec votre famille. Pour tous. Réservations requises. Heure: 18h30 à 20h30. Gratuit. Infos. : 561-804-4945

24 DÉCEMBRE

Party de Noël
Lieu: New Millennium Ballroom
1484 E. Hallandale Blvd.
Souper avec menu québécois. Heure: de 16h à 23h. Infos: 954-924-8656

Réveillon de Noël
Lieu: Le Club Canadien
211 SE 1st Avenue, Hallandale Beach
Repas servi dès 19h et buffet servi à Minuit. $18/pers. Infos: 954-962-5097

Messe en français
Lieu: Eglise Our Lady Queen of Heaven
1400 State Road 7, North Lauderdale
Le Chœur « Alouette » chantera sur des airs traditionnels de Noël avec M. Paul Archambault, dir. musical. À 19h. Infos: 954-971-5400

25 DÉCEMBRE

Souper de Noël
Lieu: Le Club Canadien
211 SE 1st Avenue, Hallandale Beach
Soper servi dès 18h et buffet servi à Minuit. $15/pers. Infos: 954-962-5097

31 DÉCEMBRE

New Year's Eve Downtown Countdown
Lieu: Downtown Fort Lauderdale
12 heures spectaculaires, musique, feux d'artifices, confetti, jeux et activités pour tous.

Messe en français
Lieu: Eglise Our Lady Queen of Heaven
1400 State Road 7, North Lauderdale
Le Chœur « Alouette » chantera sur des airs traditionnels de Noël avec M. Paul Archambault, dir. musical. À 19h. Infos: 954-971-5400

New Millennium Ballroom

DANSE SOCIALE ET DANSE EN LIGNE
Tous les dimanches et mercredis soirs de 18h30 à 22h30

Party de Noël
Souper avec menu québécois le dim. 24 décembre 2006 de 16h à 23h

Information: (954) 924-8656 Entrée: 7 $ DJ: N.D.

1484 E. Hallandale Blvd. (en arrière du New China Buffet) Grand stationnement

Universe Cafe

~Horaire des spectacles~

Salle à dîner

☛ VENDREDI de 18h à 22h
Mariana Martin
Chanteuse de jazz du Brésil/Guitare
&
Sally Townes
Chanteuse de jazz de la Nouvelle Orléans/Clavier

☛ SAMEDI de 19h à 23h
Mettant en vedette d'excellents artistes

Terrasse

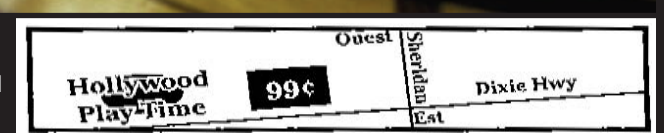
☛ SAMEDI & DIMANCHE APRÈS-MIDI De 13h à 17h
Sally Townes
En solo & AVEC certains des meilleurs musiciens du sud de la Floride

☛ DIMANCHE à partir de 15h
Sally Townes
accompagnée de Dave Todd/Guitare
et Bully Burns/Chanteur de jazz/Armonica

1925 Hollywood Blvd.
Situé à 2 coins de rue à l'ouest du "Young Circle" au coeur du centre-ville d'Hollywood
954.920.3774

777
HOLLYWOOD PLAY TIME

OUVERT
À COMPTER DE MIDI
(Âge: 21 ans +)



2300 N. Dixie Hwy, Hollywood, FL 33020
(2 rues au sud de Sheridan sur Dixie Hwy)
954-923-5511
Michel & Cécile Bigras, propriétaires

EVEN IF YOU DON'T SPEAK FRENCH

INCREDIBLE BUT TRUE!

The readers of Le Soleil de la Floride are under the impression that there are NO ads in this newspaper!

For them, each and every page represents information. That is why the Soleil is their most useful and precious guide.

They consult Le Soleil de la Floride well ahead of their departure while planning their trip.

It is in the comfort of their permanent residence that they establish their first contact with you and learn about your products and services.

Do you really think that you have more customers than you can handle?

If not, let our readers know that your are the best in your field, that you offer the best prices and that they will find at you place of business the best bargains, products and services.

Our readers get Le Soleil de la Floride in order to find the best products and services.

Le Soleil de la Floride
DEPUIS 1983 LE JOURNAL DES FRANCOPHONES

Call one of our qualified Marketing Consultants at 954.922.1800

INCROYABLE MAIS VRAI!

Pour les lecteurs du Soleil de la Floride, il n'y a pas de publicité dans les pages de ce journal!

Toutes les pages représentent à leurs yeux de l'information. Ce qui fait du Soleil le guide le plus pratique et le plus précieux pour répondre à leurs besoins.

Ils consultent Le Soleil de la Floride bien avant leur départ afin de planifier leur séjour.

C'est dans le confort de leur résidence permanente qu'ils établissent leur premier contact avec vous, qu'ils se familiarisent avec vos produits et services et qu'ils planifient leurs sorties, et leurs choix de restaurants et d'attractions à visiter.

Avez-vous plus de clients que vous ne pouvez en satisfaire?

Si ce n'est pas le cas, laissez savoir à nos lecteurs que vous êtes le meilleur dans votre domaine, que vous offrez les meilleurs prix, qu'on trouve chez vous des aubaines, des produits et des services qui valent le déplacement.

Nos lecteurs se procurent Le Soleil de la Floride pour trouver des produits et des services comme ceux que vous avez à offrir.

Appelez un de nos conseillers en marketing au 954.922.1800

Le plus petit chien au monde est floridien

Il se nomme Brandy, c'est un Chihuahua femelle, il mesure 6 pouces de long et pèse moins de 2 livres. Il lui est défendu de grimper sur les sofas car il pourrait se briser quelque chose en redescendant. Selon le livre des records Guinness, Brandy est aussi le chien le plus petit au monde.

Paulette Keller, sa propriétaire, la promène dans une petite sacoche faite de laine tissée et de temps en temps, pour s'amuser, elle la déguise avec une jupe hawaïenne rose. Vous ne pouvez pas jouer avec Brady comme vous le voulez, car elle est trop petite et trop fragile. C'est seulement avec le pouce et l'index que vous lui prodiguerez des soins.

L'aventure a débuté lorsque quelqu'un a dit à Paulette Keller qu'il était sûr que Brady était plus petit encore que le plus petit chien du livre des records. Sur ce, Paulette se rendit chez son vétérinaire qui, par sa signature, certifia les mensurations exactes de Brady.

Depuis ce jour, dans le fameux livre des records Guinness de 2006, apparait Brady qui figure fièrement, juste à côté d'un chien qui lui, peut tenir 5 balles de tennis dans sa gueule.

Les avantages ne sont pas nombreux mais l'an dernier, la compagnie de nourriture pour chiens Pedigree avait payé un vol pour Reno au Nevada, à Ron et Paulette Keller. Évidemment Brandy y était aussi et avait été jumelé avec le plus gros chien au monde lors d'une exposition de trois jours dans un casino.

Paulette Keller dit que la célébrité ne dérange pas Brandy. « Personnellement, ça ne me fait rien qu'elle soit la plus petite au monde, C'est un petit chien très gentil, je l'aime simplement ».

Maisons mobiles (usinées)
LEECORP Homes Inc.
(Jacobsen, Homes of Merit et ScotBilt)
Service complet : démolition et nouvelle installation.
En affaires depuis 23 ans • Maisons modèles en montre à Estero, FL
Membre du Better Business Bureau et de la Chambre de Commerce de Dania Beach
Robert Marcel Lambert
Tél.: 954-237-3582
robmlambert@yahoo.com
www.leecorpinc.com
2131 Hollywood Blvd., Suite 202
Hollywood, FL 33020
Fax: 954-656-1366

Reconnu depuis plus de 20 ans
pour les agrandissements et améliorations de maisons mobiles
Pat Construction USA Inc. grandit.
Notre nouvelle compagnie est spécialisée dans la vente de maisons mobiles
PDG Mobile Home Sales & Installation Inc.
Complètement accrédité pour la vente et l'installation
Détenteur des licences : General Contractor CGC 051831 et Mobile Home Dealer DH-1017532-1
Nous vous offrons le vrai service "Clé-en-main"
Nous installons nous-mêmes et, bien sûr,
avec la même qualité de service à laquelle Patrick vous a habitués.
Représentant : Fleetwood • Skyline • Palm Harbor
Patrick Simard – président 754-244-2883
Donald Simard – ventes 754-244-2885
Geneviève Bouchard – ventes 754-244-2884
Nous espérons avoir le plaisir de travailler pour vous et avec vous.

VENDRE SA PROPRIÉTÉ ENDOMMAGÉE

Beaucoup de patience et de flexibilité

Essayer de vendre ou d'acheter un bâtiment endommagé par un ouragan demande de la patience, de la flexibilité et de la préparation, nous dit un agent immobilier. De faire ça dans des circonstances normales est déjà assez stressant. Ce genre de scénario est tout simplement insupportable pour plusieurs personnes.

Des centaines de propriétés à vendre qui ont subi des dommages suite à l'ouragan Wilma sont sur le marché. C'est souvent la même chose, les acheteurs insistent sur des réinspections et le vendeur doit faire beaucoup de travaux ou encore chercher des compromis. La plupart des prêteurs vont demander que l'on refasse le toit avant même qu'il signe le contrat de prêt, sans se préoccuper du reste.

Acheteurs, vendeurs, agents et prêteurs doivent absolument travailler en étroite collaboration car les situations changent souvent. Dans certains cas, le vendeur peut placer l'argent des réparations en fidéicommis jusqu'à la signature et c'est l'acheteur qui règle avec l'entrepreneur qui fait les travaux. Le contracteur peut alors estimer le coût des travaux et conseiller le vendeur sur les sommes à déposer. Le vendeur doit comprendre que s'il veut vraiment vendre sa propriété, plusieurs choix s'offrent à lui.

Le vendeur doit aussi négocier le paiement d'une partie de l'estimation des dommages et le vendeur motivé prendra une bonne partie de celle-ci. Ce n'est rien comparé au prix de la maison. De plus et avec toutes les frustrations que cela peut apporter, il doit accepter de baisser le prix demandé.

Le client d'un courtier de Fort Lauderdale cherchait à vendre sa maison endommagée pour 295,000$ mais n'a pas réussi à trouver un accord avec l'acheteur. À la dernière minute, le vendeur décida de refaire le toit et la structure et l'acheteur offrit de refaire le paysagement. Ils ont trouvé un accord pour environ le même prix et sans avoir eu à mettre des sommes en fidéicommis. Une vente ne se fait pas seule. Cela prend de la bonne volonté des deux parties et l'aide de l'agent.

$$$ ARGENT À PRÊTER $$$
1ÈRE – 2E HYPOTHÈQUES (BASÉES SUR LA VALEUR)
Mauvais crédit – Pas de vérification de revenu – Pas de papiers OK
Tout le monde est approuvé !!!*
FINANCEMENT PRIVÉ en FLORIDE & au QUÉBEC
ACHETONS AUSSI DES PROPRIÉTÉS COMPTANT
NE PAYEZ PAS DE COMMISSIONS
MASSIMO PIASENTE
954-785-8880
Société de prêts hypothécaires licenciée
$$$ Déboursés en 10 jours $$$
WWW.FINMAXMORTGAGES.COM
* "Équité" suffisante requise. Certaines conditions s'appliquent.

La Paloma Boynton Beach, Florida
Le plus beau parc de maisons pré-usinées en Floride
• Communauté 55+ • Qualité de vie exceptionnelle • Prix raisonnable
LOCATION & VENTE DE MAISONS
Lundi au vendredi de 10h à 16h
www.lapaloma-park.com
Du jamais vu ! Floride 561-732-1306
9200 S. Military Trail, Boynton Beach, FL 33436
(Entre Gateway Blvd. et Old Boynton Beach Blvd.)

VENTE DE MAISONS USINÉES
LE CHOIX EST FACILE !
CLÉ EN MAIN
• Vente • Démolition • Installation
• Achat de terrain

Gisèle
954-815-6727
Lynda
754-423-4495
R. GAREAU U.S.A. INC.
Licensié & assuré #DH12036

Votre propre maison mobile sur le bord de l'eau avec accès à l'océan
VOULEZ-VOUS AVOIR LA GARANTIE DE NE JAMAIS ÊTRE EXPULSÉ DE VOTRE PARC DE MAISONS MOBILES ?
Des douzaines de parcs de maisons mobiles ont été vendus à des développeurs puis fermés dans le comté de Broward et la seule protection qu'un résident peut avoir est de déménager dans un parc détenu par les résidents.
Pinetree Park au 430 Hibiscus dans Deerfield Beach en Floride, est offert pour vente aux résidents du parc et une centaine de parts pour la future coopérative était disponible pour les présents et futurs résidents du parc.
Il reste quelques parts de disponible et les offres avec dépôt seront acceptées jusqu'au 15 décembre 2006. Dépêchez-vous !
• Financement pour l'achat des parts pour acheteurs qualifiés, sur place.
• Nouveau clubhouse, piscine et aires de jeux terminés depuis deux ans.
Pour plus de renseignements, appeler Eileen Cassidy, présidente de l'association des propriétaires-résidents, au : (954) 698-6273.
Un règlement collectif concernant l'âge au Parc Pinetree requiert qu'au moins un des occupants de la maison mobile soit âgé de 55 ans et plus.

WORLD REALTY NET, inc.
Vente, achat, location et représentation
POUR TOUS VOS BESOINS EN PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET RÉSIDENTIELLES
Fort Lauderdale • Miami • West Palm Beach

Yves Beauchamp, CIPS, RECS
Courtier en immobilier
yves@worldrealtynet.com
Lise Veilleux
Agent licencié de la Floride
Direct: 954-829-6305
lveilleux@worldrealtynet.com

2117 Hollywood Blvd., Hollywood, FL 33020 – Tél.: **954-924-9705** • Fax: **954-924-9706**
www.worldrealtynet.com • info@worldrealtynet.com

NOTRE ANNUAIRE Téléphonique

AÉROPORTS
Fort Lauderdale
954-359-1201
Miami
305-876-7000

AGENCES DE VOYAGE
Transat Holidays USA
954-920-0090 • 800-655-8284
Go-2 vacations
954-925-9786 • 1-866-544-8402
Galaxy
954-929-9464

af Alliance Française
Miami & Fort-Lauderdale
www.afmiami.org
Learn French with the experts !!
Centre Culturel Français:
> Cours de langue (français, anglais, espagnol, allemand) pour adultes et pour enfants
> Bibliothèque multimédia (8000 livres, 1000 DVD)
> Calendrier culturel (Concerts, Thèâtre, Festival du film..)
Miami: 305.859.8760 Ft Lauderdale: 954.523.9052

ASSURANCES & FINANCE
Groupe Yves Boutin
1-800-500-8041 • 954-234-2132
MedicFlorid International
1-888-908-3078 • 514-948-3078
Rivard Ins. Agency, Inc.
561-439-0990

Chambre de commerce latine de Miami Beach
Centre d'accueil
Service de renseignements touristiques
510 Lincoln Road, Miami Beach
(dans la cour de l'église Miami Beach Community Church)
•Plans de ville gratuits
•Brochures sur attractions touristiques disponibles
•Réservations pour hôtels, restaurants, excursions...
(305) 674-1414
Lund. au vend. 9h à 18h Sam. 12h à 16h
www.miamibeach.org

Club Optimiste Can-Am de Hollywood
SOUPER-RÉUNION 2e ET 4e MARDI DU MOIS
Information: 954-784-1237 poste 2

Canadian American Chamber of Commerce of South Florida
1000 West McNab Road,Pompano Beach, FL 33069
Telephone: 954-782-1119 Fax: 954-969-2566
Web site: http://www.beaconmgmt.com/canam

CLUB RICHELIEU FLORIDE
PIQUE-NIQUE MUSICAL TOUS LES MERCREDIS
Infos en français 954-893-5676

South Florida Chamber of Commerce
8201 N. University Dr
Bank Atlantic Building. 2nd Floor
Tamarac, Florida 33321
954-537-3008 # 117 Patricia
Broward County Chamber of Commerce
Official Member

Bureau du Québec à Miami
305-358-3397
801 Brickell Avenue, Ste 1500
Miami FL 33131
http://www.mri.gouv.qc.ca/usa/fr/miami/qui_sommes_nous/index.asp

Consulat canadien à Miami
305-579-1600
200 S. Biscayne Blvd.
Miami, FL 33131
www.miami.gc.ca

MIAMI BEACH CHAMBER OF COMMERCE VISITORS CENTER
1920 Meridian Ave.
Miami Beach, FL 33139
305-672-1270
www.miamibeachchamber.com

Consulat de France à Miami
305-403-4150
1395 Brickell Ave. Suite 1050
Miami FL 33131
http://www.consulfrance-miami.org/

Club Rotary Hollywood
Dîner-réunion chaque mardi à midi
2349 Taylor St. Hollywood Florida 954-921-4500
www.hollywoodrotary.org

ASSUR. & FINANCE (suite)
Taxback
1-877-922-5022
TourMed
1-800-268-9633
SecuriGlobe
1-888-211-4444

AUTOMOBILE
Auto Transit
1-877-987-2674
Hallandale Auto Electric Service
954-454-7305 • 954-456-0999
Régistraire des Véhicules Importés
1-888-848-8240
Right Decision Auto Care
954-667-1324
Transport W. Cyr 1984 Inc.
450-432-2277 • 1-800-739-2276
Transport Élégance
450-681-2200 • 1-866-247-2200
Transport Laberge & Fils
450-347-4336 (Montréal)
1-800-360-4336 (Floride)

AVOCATS
Campos Azarnia , LLP
954-332-4092
Nancy Lapierre
954-474-0495 • 1-877-624-8737
Greenspoon Marder, P.A.
954- 491-1120 (Broward)
1-888-491-1120
(U.S./Canada)
Lander & Goldman P.A.
954-377-8800 • Mtl 514-288-8383
Me Louis S. St. Laurent II
954-346-0073

BANQUES
Desjardins Federal Saving Bank
954-454-1001 (Hallandale Bch)
954-785-7110 (Pompano Beach)
954-578-7328 (Lauderhill)
NatBank
954-922-9992 (Hollywood)
954-781-4005 (Pompano Beach)
RBC Centura Bank
1-800-CENTURA • 954-766-6007 Ft Laud.
561-443-5400 Boca • 954-929-2590 Hlwd.
954-958-1080 Pomp. • 305-918-2880 Miami

COMMERCES AU DÉTAIL
CM Murphy Bed & Interiors
954-921-1133
Premium Hardwood Flooring, Inc.
954-989-2939

COMPAGNIES AÉRIENNES
Air Canada
1-888-247-2262
Air Transat
954-920-0090 • 1-877-TRANSAT
Air France
1-800-237-2747

CONSTRUCTION & RÉNOVATION
A-1 Services & Repairs Inc.
954-695-4370 • 954-592-0279

DIVERS
Rent-A-Mailbox
954-920-2117
Satellite canadien disponible
305-609-7625 • 954-653-8419
TV5 Monde
1-877-586-9675

DIVERTISSEMENT
Florida Grand Opera
1-800-741-1010
Hollywood Play Time
954-923-5511
Le Club Canadien
954-454-4404 • 954-257-0521
New Millennium Ballroom
954-924-8656
Parrot Jungle
305-258-6453
TicketMasters
305-358-5885 (Miami-Dade)
954-523-3309 (Broward)
Universal Studios
407-363-8000
Walt Disney World
407-824-4321

INFORMATIQUE
ClickTel – André Villeneuve
954-923-9511 • 305-917-0332
Club de Presse BLITZ
514-722-5128 (Montréal)
1-888-819-3282

ÉPICERIES SPÉCIALISÉES
Big Daddy's
954-463-1184
Gino King of the Meat Market
954-966-0656

GOLF
Aqua Golf
954-966-4914
Can Am Golf
1-866-465-3157
Country Club of Miami
305-829-8456
Hillcrest Golf Club
954-987-5000
Jacaranda Golf Club
954-472-5836

HÔTELS/MOTELS
Ramada Inn Hollywood Beach Resort
1-800-331-6103
Richard's Motel and Apartments
954- 921-6418 • 1-800-RICHIE-1
Three Palms Resort
514-402-9454 • 418-866-9454
Ventura Inn Motel
954-921-1031

IMMOBILIERS
Massimo Piasente Foligno
954-818-1017 • 1-800-996-0076
Me Christine Marchand-Manze
561-447-9370
Norm Lebel – RE/MAX Allstars
954- 457-6701 • 954-458-1123
Pauline Grenier-Carrier – All Nations Realty Inc.
954-444-0786 • 305-655-1656
Realty Executives of the Palm Beaches - Jacques Drouin
561-310-2137
World Realty Net, Inc.
954-924-9705

NOTRE ANNUAIRE Téléphonique

MAISONS MOBILES

FMO
727-530-7539
La Paloma
561-732-1306
Maisons Mobiles Leecorp Homes Inc.
954-237-3582
PDG Mobile Home Sales & Installation Inc.
754-244-2883 (2884) (2885)
R. Gareau USA Inc
954-815-6727 • 754-423-4495

RESTAURANTS

Cici's Pizza
954-578-7099 (Sunrise)
561-570-9900 (Deerfield)
Dairy Belle
954-920-3330
Frenchie's Bar & Grill
954-922-5159
Jack's Hollywood Diner
954-929-2888
Legend's Cafe
954-920-1312
Safari Café
954-927-8444
Universe Café
954-920-3774
Villa JoJo
954-922-8505

SANTÉ

Aventura Hosp. and Medical Ctr
305-682-7251 • 1-888-768-2691
Centre Chiropratique Legault
954-966-2211
C.L.S.C.
954-458-2572
Clinique Soleil
954-342-8800
Dentisterie Familiale
Manon Bourque Hutchison
954-570-8870 (Coconut Creek)
954-942-4048 (Pompano Beach)
Dr. Richard Topolski – Dentiste
954-963-6668
Florida Medical Center
954-455-9293
Holy Cross Hospital
954-267-6624
Intermed
561-391-8086 (Boca Raton)
954-570-9595 (Coconut Creek)
IPC - Clinique Soleil
954-342-8800 (Hollywood)
305-940-9300 (N. Miami Bch)
954-972-2155 (Margate)
954-486-8663 (Ft Lauderdale)
305-651-9988 (N. Miami Bch)
Memorial Hospital Pembroke
Service aux canadiens :
954-967-2038
1-866-204-0825 ext. 2038
North Ridge Medical Center
954-342-8045

BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS À VENDRE CONSULTATION SANS FRAIS ET AVEC PLAISIR

Pauline Grenier Carrier
MEMBRE DU GROUPE SELECT DE L'IMMOBILIER DE MIAMI-DADE ET BROWARD ("TOP 1% PERFORMER")
L'agent immobilier des francophones depuis 17 ans
90 % de mes "listings" se vendent en moins de 30 jours
Vente • Achat • Location • Pré-construction
Résidentiel • Industriel • Commercial
PROPRIÉTÉS à partir de $75 000 jusqu'à $20 millions
Tél.: (305) 655-1656 • (954) 444-0786
Fax: (305) 770-1364 • E-Mail: condotelint@aol.com
COLDWELL BANKER
Coldwell Banker All Nations Realty Inc.
MLS

DITES-LE
à NOS annonceurs !
"Je vous ai trouvés dans le journal Le Soleil de la Floride"

VOUS PENSEZ VENDRE?

☑ LE RÉSEAU
Re/Max *ALLSTARS*

☑ L'ÉQUIPE
Norm Lebel
954-457-6701
Janique Allard
954-458-1123

☑ LE WEB
www.lebelteam.com

☑ LA RÉPONSE À VOS QUESTIONS
Loi – Impôt – Gain de Capital – Commission

Notre expertise vous sera
$$ PROFITABLE $$

LOCATION HALLANDALE SAISON – 2/2, vue sur la piscine, meublé, près de la plage, $8000

À VENDRE

DANIA – MEADOWBROOK 2/2 – $249 000 >>> **VENDU POUR $230 000**
DANIA – MEADOWBROOK 2/2 – $204 900 >>> **VENDU POUR $195 000**
DEERFIELD – INDEPEND. BAY 2/2 – $224 900 >>> **VENDU POUR $224 900**
DEERFIELD – CENTURY VILLAGE 1/1 – Tout âge, rénové, meublé, **WOW!** $79 900
HOLLYW. – WESTBROOK 2/2 – Condo rénové, rez-de-chaussée, 55+, $159 000
HOLLYW. – HILLCREST 1/1.5 – Vue sur golf/pic., meublé, très propre, 55+, $111 900
HOLLYW. – EST DE LA US-1, 1/1 – Tout âge, animaux OK, rénové, $175 000
HOLLYW. – MAISON 4/2 – $379 000 >>> **VENDU POUR $372 000**
HOLLYW. LAKES – MAISON 3/2 – $479 000 >>> **VENDU PLEIN PRIX**
HALLAND. A1A – BEACH CLUB III 1/1 + Den – Nouvelle construction, 35ième étage $485 000
HALLAND. A1A – ASHLEIGH HOUSE 1/1.5 – Meublé, 8ième étage, immaculé, $245 000
HALLAND. A1A – PARKER DORADO 1/1.5 – 15ième étage, vue sur la mer, $349 000
HALLAND. – CASA PARADISO 2/2 – Tout âge, bois franc, bien meublé, "DEAL", $195 000
HALLAND. – ELDORADO 1/1 – 55+, appareils récents, salle de bain rénovée, $119 000
HALLAND. – ELDORADO 1/1 – Complètement rénové, meublé avec style, 55+, $149 500
HALLAND. – FAIRWAY'S RIVIERA 2/2 – $249 000 >>> **VENDU EN 10 JOURS**
HALLAND. – FAIRWAY'S COOP – 14ième Ave – VUE SUR GOLF DIPLOMAT – 55+
1) 1/1.5 – Cuisine & salles de bain rénovées, vendeurs motivés $145 000
2) 1/1.5 – Appareils récents (3 ans), A/C neuf, propre, 5ième étage, $149 900
3) 1/1.5 – Crown molding, cuisine & salle de bain rénovées, $169 900
4) 1/1.5 – Meublé, propre, clef en main, 5ième étage, $159 000
5) 2/2 – Appareils neufs, bien meublé, 2ième étage, $189 900
6) 2/2 – Complètement rénové, meublé ou non, 3ième étage, $209 000
HALLAND. – MEADOWBROOK 2/2 – $189 900 >>> **VENDU EN 25 JOURS**
HALLAND. – MEADOWBROOK 2/2 – $184 900 >>> **VENDU**
HALLAND. – MEADOWBROOK 2/2 – $235 000 >>> **VENDU POUR $230 000**
HALLAND. – PARADISE VILLAS 2/2 – Cuisine rénové, rez-de-chaussée, 55+, $179 900
HIALEAH – MAISON 3/2 – $300 000 >>> **VENDU PLEIN PRIX**

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS/PHOTOS….www.lebelteam.com

APPELEZ L'ÉQUIPE QUI PRODUIT

Texte et photos de L. Paul Masse

MÉLI MÉLO photo

ON A ENCORE DÉGUSTÉ DE BONS VINS

La Chambre de Commerce "Canadian American" de la Floride du Sud a tenu récemment sa 7ième dégustation de vins annuelle et le Soleil y était...bien entendu. On aurait voulu choisir un meilleur endroit qu'on n'aurait jamais mieux réussi. Une bonne centaine de personnes se sont effectivement rencontrées au New River Fine Art, une grande galerie d'art du boulevard Las Olas et ils ont pu se rincer l'œil sur d'imposantes pièces de tous genres. J'ai même failli acheter un Salvador Dali, à $120 000, mais je n'avais pas de monnaie. Huit délicieux vins nous furent présentés par Mike, un consultant qui passe ses temps libres en tant que sommelier, et je peux vous assurer qu'il connait effectivement ses vins. Quant à moi, j'ai essayé tous les rouges et je me suis ramené sur un excellent Merlot d'Afrique du Sud qui me fut un excellent compagnon pour le reste de la soirée.

Je n'ai pas pu me retenir de capter en photo James (Jim) A. O'Malley, membre du bureau de direction de la Chambre de Commerce, alors qu'il était en grande et sérieuse conversation avec un "prospect", j'en suis assuré.

L'accueil que nous avait réservé M. Wissam Elghoul, directeur du marketing pour la Galerie, fut très chaudement apprécié de tous et si jamais vous avez envie du beau, allez le voir et vous pourrez constater de son professionnalisme.

ACTIVITÉ RÉUSSIE PAR LE MEMORIAL HOSPITAL AU CENTRE ANN KOLB

Madame Nathalie Lajeunesse, coordonnatrice du programme canadien du Memorial Hospital, le seul et unique programme canadien dans tout le sud de la Floride, est fière d'offrir cette année un programme basé sur la participation. En effet, le programme vise à faire participer les gens à des exercices aérobiques, du yoga, du pilates sur matelas, de l'aquaforme, de la danse, etc. Il y en a pour tous les goûts. On voit ici un groupe de gens qui se sont pointés à l'activité au Centre Ann Kolb du West Lake Park qui avait lieu le 7 décembre dernier. Divisé en trois sous-groupes pour permettre à chacun de tout voir ce que le Centre Ann Kolb avait à leur offrir, tout ce beau monde est reparti le coeur joyeux et content d'avoir découvert une activité qu'ils pourront à leur tour partager aux parents et amis qui viendront les visiter.

Nationwide®

Rivard ins Agency, Inc.

Pour tous vos besoins en assurance

Martin Rivard

Habitation
- Condominium
- Maison de ville
- Unifamilliale
- Multiplex
- Locataire

Automobile
- Touriste
- Commercial
- Moto

Assurances
- Vie ou Santé
- Affaires
- Responsabilité civile

Consultez notre personnel francophone Un appel suffit. Notre seul désir bien vous servir!

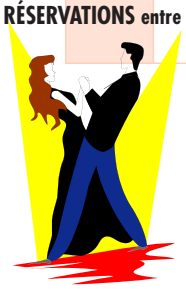
Services financiers et placements

5350 10th Ave. North, Suite One, Lake Worth, FL 33463
Tél.: 561-439-0990 Fax: 561-642-7254 rivardm@nationwide.com
www.rivardinsurance.com

OÙ SORTIR les vendredis soirs

MICHEL CHATILLON
Artiste connu dans les piano-bars du Québec depuis 30 ans
Danse Animation Spectacle
de 9h30 @ fermeture
INFO : 305-935-4348

LE CLUB CANADIEN
211 S.E. 1st Avenue Hallandale Beach
(à l'arrière de Barnett Hardware)
RÉSERVATIONS entre 13h et 16h: Denise 954-962-5097



LE SEUL ENDROIT EN FLORIDE POUR S'AMUSER ET DANSER AVEC AMBIANCE QUÉBÉCOISE

GRAND STATIONNEMENT GRATUIT
LICENCE COMPLÈTE

DIRECTION: De la I-95, Sortie Hallandale Est jusqu'à Dixie Hwy, tourner à droite, 1ère lumière à gauche et garder la gauche. De la US1, jusqu'au Blvd. Hallandale, tourner à l'Ouest (vers la I-95) jusqu'à Dixie Hwy, tourner à gauche, 1ère lumière à gauche et garder la gauche.

Réveillon de Noël
Dim., le 24 déc.
REPAS servi dès 19h
BUFFET servi à Minuit
$18/pers.

Incl.: taxes et pourboire

SOUPER de Noël
Lundi, le 25 déc.
SOUPER servi dès 18h
$15/pers.

Voyez les détails de nos soirées et repas du Jour de l'An dans Le Soleil de la semaine prochaine

ROBERT CURTIS
D.J. & Professeur de danse
RÉSERVATIONS: 954-962-5097
entre 13h et 16h

C M Y K

ONE PANTHER PARKWAY

SEULEMENT
QUELQUES BILLETS DISPONIBLES
pour les parties du:
Jeudi, le 21 déc. – NY Rangers
Vend., le 29 déc. – Montréal

Billets $32 "Upper Level Goal Zone"
Billets $39 Balcon "Sideline"

NE MANQUEZ PAS VOS PANTHERS CETTE SAISON !

Stationnement INCLUS

954-922-1800
Procurez-vous vos billets au Le Soleil de la Floride — Depuis 1983 — Le journal des francophones

06-07 SEASON PRESENTED BY Seminole Casino Coconut Creek

BankAtlantic CENTER — THE CENTER OF IT ALL

HORAIRE

DÉCEMBRE		
Jeudi, le 21	vs. NY Rangers	19h30
Samedi, le 23	vs. Carolina	19h30
Mercredi, le 27	vs. Philadelphia	19h30
VEND., LE 29	VS. MONTRÉAL	19H30
JANVIER		
Mercredi, le 10	vs. Pittsburgh	19h30
Samedi, le 13	vs. Washington	19h30
Mardi, le 16	vs. Carolina	19h30
Jeudi, le 18	vs. Toronto	19h30
Samedi, le 27	vs. New Jersey	19h30
FÉVRIER		
Jeudi, le 1er	vs. Washington	19h30
Samedi, le 3	vs. Los Angeles	19h30
Samedi, le 10	vs. Phoenix	19h30
Samedi, le 17	vs. Tampa Bay	19h30
Jeudi, le 22	vs. Pittsburgh	19h30
Samedi, le 24	vs. Boston	19h30
MARS		
Jeudi, le 1er	vs. Dallas	19h30
Samedi, le 3	vs. Tampa Bay	19h30
Samedi, le 10	vs. Atlanta	19h30
Jeudi, le 15	vs. Buffalo	19h30
Samedi, le 17	vs. NY Islanders	19h30
Jeudi, le 22	vs. Ottawa	19h30
Samedi, le 24	vs. New Jersey	19h30
Mercredi, le 28	vs. Atlanta	19h30
Vendredi, le 30	vs. Washington	19h30
AVRIL		
Dim., le 1er	vs. Carolina	17h00

Billets $22 "Upper Level Goal Zone" (Valeur de $32)

Billets $28 Balcon "Sideline" (Valeur de $44)

Billets $32 Mezzanine (Valeur de $62)

Billets $37 "Lower Level End Zone" (Valeur de $72)

Billets $47 "Lower Level Sideline" (Valeur de $83)

Billets $52 "Lexus Club" (Valeur de $87)

BUFFET ET BIÈRE À VOLONTÉ...
Offre Spéciale du Soleil
Billets $55
Section 428 à 430

LOGE CORPORATIVE
Spécial incluant 20 billets
Téléphonez-nous pour détails

Profitez de tarifs spéciaux pour toutes ces parties en réservant vos billets à nos bureaux du journal Le Soleil de la Floride au 2117 Hollywood Blvd, Hollywood, FL 33020.

Prix sujets à changement sans préavis.

Réservez dès maintenant !!!

Évitez de tomber malade en croisière : LAVEZ-VOUS LES MAINS

Si vous partez, soyez sûr de vous laver les mains souvent, très souvent. Si vous avez à toucher à des poignées de portes, ustensiles ou n'importe quelles surfaces communes, n'allez surtout pas vous toucher la bouche, les yeux ou tout endroit sensible. Pensez à vous laver les mains. Utilisez à cet effet un nettoyant à mains à base d'alcool dont dispose les bateaux de croisières, surtout dans les zones proches du buffet ou près des services de nourriture. Tout ça pour ralentir la propagation du virus.

C'est le meilleur conseil que puissent vous donner les experts en santé et hygiène pour vous éviter de ruiner vos vacances par un Novovirus. Ces virus de type intestinal sont responsables des récentes vagues de contamination lors de croisières rendant malades des centaines de passagers sur plusieurs bateaux. Les novovirus, qui causent de la diarrhée, des vomissements et des crampes stomacales, sont en nette progression sur les croisières depuis 2001. Au fur et à mesure que les dimensions des bateaux et le nombre de passagers s'accroissent.. le virus peut facilement se répandre mais n'est jamais dangereux.

« La plupart des gens appellent ça une grippe intestinale mais c'est en réalité, un virus de gastroentérite » dit le docteur Penny Tenzer, du département de santé familiale et communautaire à l'école de médecine de l'université de Miami. « Ce virus est très contagieux et dans un espace clos comme un navire de croisière, quelque chose de contagieux se répand très rapidement »

« La meilleure précaution est encore de se laver régulièrement les mains et principalement si vous manipulez des ustensiles ou de la nourriture. Il suffit de quelques virus au contact d'un objet contaminé et vous êtes atteint. C'est très rapide et cela peut commencer 12 heures après le contact puis durer toute une semaine » dit le docteur Tenzer.

La semaine dernière, le navire de croisière le plus gros au monde, le Freedom of the Sea de la compagnie Royal Caribbean s'est amarré au port de Miami pour une opération intensive de désinfection et de nettoyage après que plusieurs croisières consécutives aient rendu malades un total de 486 passagers et membres d'équipage.

106 sur plus de 3,900 passagers sont tombés malades lors d'une première croisière, indiquant que la contamination était limitée. Sur la deuxième croisière, qui se terminait le 3 décembre, 380 passagers et membres d'équipages ont subi le même sort.

Le Sun Princess de la compagnie Princess Cruise avait effectué une telle opération après avoir accosté au port des Everglades avec 97 passagers malades.

Le Centre fédéral de contrôle des maladies et de prévention recommandait de garder les navires à quai pour que l'agence puisse vérifier les intenses opérations de nettoyages sur les surfaces de grande utilisation tels que les poignées de porte, les boutons d'ascenseurs, les ustensiles et autres objets courants.

Aux départs prévus des navires de croisières, certaines mesures de prévention et de sécurité avaient été adoptées tels que le rajout de deux médecins supplémentaires et une équipe de 45 employés destinés uniquement au nettoyage des surfaces et objets. Ces nouveaux moyens de prévention ainsi que le respect par le public des normes élémentaires d'hygiène des mains devraient accroitre le nombre de vacanciers qui feront une belle croisière sans aucun problème.

NOËL N'A PAS TOUJOURS ÉTÉ LE 25 DÉCEMBRE !

Fêter Noël, c'est essentiellement commémorer la naissance du Christ. Or il faut savoir, qu'il a fallu bien des discussions et bien des ... siècles pour arriver à décider que la date du 25 décembre serait la bonne.

CHRONIQUE Bien-être

Dr Gérard Charpentier

Ph.D. – Psychanalyste et auteur

Pour bien comprendre les difficultés de la chose, il faut savoir qu'à l'époque du Christ, dans cette région du monde que l'on nomme encore la Palestine, il n'était pas habituel de célébrer les anniversaires de naissance et donc de retenir avec précision le jour exact de la naissance. Les Écritures, par le fait même, sont donc muettes sur la date exacte de la naissance de Jésus. Les textes laissent seulement entendre que l'événement aurait eu lieu en saison douce, alors que les bergers gardaient leurs troupeaux durant la nuit, et en plein air. C'est d'ailleurs pour cette raison que dès le deuxième siècle de l'ère chrétienne, certains chefs religieux ont proposé de célébrer la fête de la naissance en avril et même en mai.

Au troisième siècle en 243, les communautés chrétiennes d'Occident, opteront pour le 28 mars alors que celles d'Orient vont privilégier la date du 06 janvier. Le choix de cette date peut s'expliquer par l'influence des grands astrologues de l'époque qui voyaient en cette date, la sortie du soleil dans la constellation de la Vierge (solstice), mais c'est aussi la date où le Dieu Dyonisos, suivant les vieilles coutumes grecques, apparaît dans l'île d'Andros pour bénir les rivières. Si nous allons encore plus loin, nous pouvons également constater que le choix de cette date correspond, en Egypte, à la date de naissance d'Aion le fils de la déesse Isis. Il était considéré et adoré comme étant le « soleil renaissant » (solstice) et la tradition populaire le représentait avec une croix marquée au front, aux mains et aux genoux.

Cependant tout au long des deux siècles, qui suivirent, la date du 25 décembre fut de plus en plus retenue. On peut penser que le choix de cette nouvelle date a été influencé par deux éléments, d'une part, par l'existence de certaines coutumes celtes ayant court à l'époque et qui célébraient à cette date les fêtes de leur Dieu Yule, (ou fêtes du feu permettant d'éclairer les longues nuits noires et conjurer ainsi les mauvais esprits) et d'autre part à l'arrivée d'une nouvelle religion venue de Perse et qui concurrençait fortement le christianisme. Cette religion avait des rites comparables à ceux des chrétiens comme par exemple le baptême et la communion. De plus elle déclarait le 25 décembre, comme étant la date de naissance de leur Dieu Mithra né d'un rocher.

Finalement, c'est en 440 que l'église d'Occident décide de choisir et d'imposer progressivement la date du 25 décembre comme étant celle de la fête de Noël. Cette date permettait d'accommoder les anciennes coutumes avec les nouvelles croyances chrétiennes.

Sur ce, je vous souhaite un bon Noël et vous dis à la semaine prochaine en vous espérant heureux et en santé.

Groupe Yves Boutin et Associés Inc.

Cabinet de services financiers

Assurance-santé pour les Canadiens résidant en Floride

Yves Boutin
Conseiller en régimes d'assurances collectives et en sécurité financière

NOUVEAU :
Assurance hospitalisation seulement

Tarifs spéciaux pour conditions préexistantes

1-800-500-8041
954-234-2132 • 954-547-0575

Lyn Burrell
Tél.: 954.921.1133
800.562.3591
fax: 954.921.1119
cmmurphybed@aol.com

Il faut voir

nos lits muraux escamotables faits de nouveaux matériaux

Service de consultation en décoration

2033 Hollywood Blvd.
Hollywood, FL 33020
www.MurphyBedandInteriors.com

SANTÉ Bonne Forme

LES JAMBES LOURDES

La maladie veineuse n'est pas une fatalité

Trop souvent négligée, la maladie veineuse gâche la vie de nombreuses personnes. La meilleure compréhension des mécanismes à l'œuvre permet aujourd'hui de justifier l'intérêt d'une prise en charge précoce. Une intervention dès les premiers symptômes permettrait d'éviter les complications.

L'insuffisance veineuse n'est pas une fatalité, mais peut être prévenue si l'on sait la prendre avant qu'elle n'évolue. Un article de l'une des plus prestigieuse revue médicale The New England Journal of Medicine fait le point sur une maladie trop souvent négligée.

UNE RÉELLE ALTÉRATION DE LA QUALITÉ DE VIE

Les signes de l'insuffisance veineuse sont nombreux : sensation de jambes lourdes, douleurs, démangeaisons, crampes, jambes gonflées... Le sang peut également déformer les veines au point qu'elles fassent saillie à la surface de la peau, ce sont les varices. Elles peuvent également provoquer des ulcères de la jambe et conduire à la formation de caillots, provoquant une affection connue sous le nom de phlébite. Ces symptômes sont capables de grandement altérer la qualité de vie, en particulier à cause de la douleur et de la réduction de la mobilité. Ce trouble est ainsi associé à des dépressions et un isolement social.

Malgré la variété des manifestations, il semble que toutes soient reliées à un même phénomène : l'hypertension veineuse. Dans la majorité des cas, cette hypertension est due à une insuffisance du retour veineux lié à des valvules incapables de chasser le sang vers le cœur et les poumons, où il se "rechargera" en oxygène. Résultat : le sang s'écoule lentement et stagne, on parle de stase veineuse. Mais quelle est l'origine de ce dysfonctionnement des valvules ?

LE CERCLE VICIEUX DE LA MALADIE VEINEUSE

L'endothélium est une mince couche qui tapisse l'intérieur des vaisseaux sanguins et des valvules. Son altération serait due à son interaction avec les leucocytes (globules blancs), qui entraîne un phénomène inflammatoire qui altère les tissus environnants (générateur de douleurs et de rougeurs chez l'homme).

Ce problème serait particulièrement présent dans les zones de faible activité veineuse, comme la base des valvules et donc au niveau des clapets anti-reflux. Résultat : le flux sanguin est réduit et l'adhésion leucocytaire est favorisée, tout comme l'hypertension veineuse. C'est le cercle vicieux de la maladie veineuse qui va entraîner un remodelage de tout l'endothélium : l'insuffisance de retour veineux favorise l'altération des valvules, qui elle-même handicape le retour veineux... C'est le cercle vicieux de l'insuffisance veineuse qui conduit à l'apparition de varices, d'œdèmes et plus tard d'ulcères.

AGIR VITE SUR L'INFLAMMATION !

Parce que l'insuffisance veineuse est une maladie évolutive, un traitement précoce prévenant l'hypertension, le reflux et l'inflammation s'impose. Outre la compression qui permet d'augmenter la qualité de vie mais dans les faits se heurte à des problèmes d'observance, le traitement pharmacologique apparaît comme essentiel à plus d'un titre. Face à cette maladie avec une importante composante inflammatoire, ces produits doivent être capables de bloquer le plus tôt possible l'altération de l'endothélium par les leucocytes, protéger les capillaires et les valvules.

Plusieurs médicaments semblent particulièrement aptes à réaliser cette tâche. Le meilleur candidat à ce jour semble être la fraction flavonoïque purifiée micronisée (FFPM). Ce composé semi-synthétique issu des végétaux possède certaines fractions actives (les flavonoïdes), purifiées et micronisées pour être mieux absorbées par l'organisme. À l'heure où l'on parle encore du déremboursement total des veinotoniques, cette mise au point publiée dans l'une des plus prestigieuse revue médicale réhabilite ces produits. Espérons pour les femmes qu'elle ne passe pas inaperçue.

POUR RIRE

Pressé par une affaire urgente qu'il avait à régler, un vieil avare doit se résigner à prendre un taxi. Arrivée à destination, le chauffeur dit : C'est 20 dollars ! C'est trop cher, dit l'avare, qui lui propose ensuite : Reculez jusqu'à 15 $

POUR VOUS CREUSER LES MÉNINGES

Voici une expression codée. Trouvez le bon code et vous la découvrirez : « Ton engouement légendaire pour élégamment résoudre et trouve enfin la formule irrite les sorts ».

Chez nous, les clients repartent avec un sourire resplendissant!

MANON BOURQUE-HUTCHISON, D.D.S.

DES SOINS DENTAIRES EN FRANÇAIS

Membre de American Academy of Cosmetic Dentistry
American Dental Association
Florida Dental Association

POMPANO BEACH
2631 E. Atlantic Blvd.
954-942-4048

COCONUT CREEK
5359 Lyons Road
954-570-8870
Rendez-vous le samedi à Coconut Creek

www.hutchdentist.com

Centre Chiropratique

Drs. Legault & Valcourt
Chiropraticiens

Legault

Pour rendez-vous:
(954) 966-2211

5745 HOLLYWOOD BLVD.
HOLLYWOOD, FL 33021

www.legaultchiro.com

SPÉCIALISTE EN INFORMATIQUE ET INTERNET

INTERNET
Haute vitesse
22,95$/mois
56k modem (dial-up)
13,99$/mois

- Installation et réseaux sans fil
- Réparation
- Déboguer les logiciels
- Cours (en groupe ou privés)

www.ClickTel.com

États-Unis
Hollywood:
954-923-9511
Fort Lauderdale:
954-618-0439
Miami:
305-917-0332
Palm Beach:
561-202-8368

Canada
Montréal:
514-522-2791
Québec:
418-907-0138 ext. 555
Sherbrooke:
819-340-0230 ext. 555

Nouveau téléphone portable WIFI

* De n'importe où dans le monde appelez au Canada, USA et en Europe en nombres illimitées de minutes, en plus de recevoir vos appels ou que vous soyez dans le monde grâce aux plans suivants:

22,95$/mois, service résidentiel (USA, Canada)
32,95$/mois, service résidentiel (USA, Canada, Europe)
49,95$/mois, service affaires (USA, Canada)

Téléphone fixe aussi disponible au même prix

* Service gratuit en nombre illimité de minutes pour ceux qui veulent rejoindres les clients ClickTel où qu'ils soient dans le monde. Conditions: Vous habitez la région de Québec 418, Montéal 514, Sherbrooke 819, Floride 305, 954, 561.

BESOIN D'UNE ADRESSE EN FLORIDE!

Rent-A-Mailbox
of Hollywood

A LA SOLUTION...

Casier postal à louer •
Adresse d'affaires •
Suivi du courrier •

2117 HOLLYWOOD BLVD.
(954) 920-2117

Pâtés aux lardons et vin blanc

4 tomates fraîches ou en boîte
lardons fumés
champignons frais ou surgelés
2 carottes
vin blanc (côteau du layon ou Riesling)
crème fraîche
gousses d'ail
origan
huile d'olive
sel, poivre

• Râpez les carottes, coupez les tomates en dés, réservez le jus.
• Émincez les gousses d'ail et faites-les revenir dans une petite casserole avec de l'huile.
• Ajoutez les lardons fumés. Laissez dorer.
• Ajoutez les carottes râpées, les champignons, l'origan et laissez chauffer quelques instants en remuant.
• Versez les tomates avec le jus dans la casserole, faites frémir puis ajoutez le vin blanc.
• Laissez frémir à nouveau puis ajoutez la crème fraîche.
• Laissez revenir à feu doux en surveillant pendant 5 à 10 min.
• Ne jamais éteindre le feu sous la préparation.

Recette prévue pour aller avec un plat de pâtes (n'importe quel type). Je n'ai pas de quantité précise. Plus vous avez d'invités, plus vous augmentez les quantités !

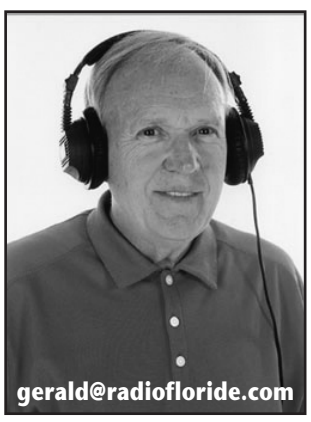
LE PLUS GROS SHOW FRANCO «FUN» DU MATIN DANS LE SUD

RADIO FLORIDE 980AM

PROGRAMMATION

Entrevue quotidienne, chronique financière, les manchettes de CKAC, les éphémérides, la météo locale, quoi de neuf sous le Soleil de la Floride, le golf à son meilleur, flash immobilier, nouvelles Acadiennes, carnet voyage, les assurances personnelles, capsule santé, les aînés en marche, les propos juridiques, nouvelles insolites et méditation chrétienne.

du lundi au vendredi de 8h00 à 9h00 AM



AVEC LA COLLABORATION DE :

CKAC 730 MTL
• Pierre Trudel
• Richard Desmarais

Votre animateur du matin
Gérald Edwards
et toute son équipe de collaborateurs

Pour syntoniser l'émission 24h par jour, branchez-vous en mode audio au www.radiofloride.com

PETIT JEU AMUSANT

F-R-A-N-C-O-M-A-N-I-A

L'Amérique Française: – VOUS CONNAISSEZ ?

JEU - CONÇU ET RÉALISÉ
PAR GÉRARD CHARPENTIER (PH. D.)
SOCIOLOGUE ET AUTEUR

Les débuts de la Nouvelle-France : VOUS CONNAISSEZ ?

L'expression Nouvelle-France résonne pour la majorité des gens comme une histoire du passé perdue dans le temps. Cependant si on s'y attarde un peu, on ne pourra nier que si l'on parle encore le français dans certaines parties du continent Américain, c'est grâce à ce moment historique qui tout compte fait n'est pas si lointain dans la mémoire des hommes.

À VOTRE AVIS :

1- **La première tentative de colonisation a été réalisée par :**
   a- Samuel de Champlain …Vrai-Faux
   b- Jacques Cartier…Vrai-Faux
   c- Chomedey de Maisonneuve…Vrai-Faux

2- **Cette première tentative de colonisation s'est faite :**
   a- A Québec…Vrai-Faux
   b- Sur l'ile Sainte Croix …Vrai-Faux
   c- A Port Royal …Vrai-Faux

3- **Les historiens considèrent que les débuts de la Nouvelle-France commencencent avec la fondation de :**
   a- Montréal…Vrai-Faux
   b- Québec…Vrai-Faux
   c- Port Royal…Vrai-Faux

4- **Les historiens considèrent que le « Père fondateur de la Nouvelle France » est :**
   a- Jacques cartier …Vrai-Faux
   b- Chomedey de Maisonneuve…Vrai-Faux
   c- Samuel de Champlain…Vrai-Faux

NOTA : Les réponses au jeu « FRANCOMANIA » (réf 279-3) se trouvent à la page 21 du journal.

Le Soleil de la Floride est MAINTENANT DISTRIBUÉ CHEZ « Angy Music International »

DANS LES MARCHÉS AUX PUCES SUIVANTS :

- **B&A FLEA MARKET**, 2201 SE Indian St., Stuart, Kiosque #M26
- **OPA-LOCKA FLEA MARKET**, 12705 NW 42nd Ave., Miami, Kiosque #QQ24
- **SWAP SHOP**, 3291 W Sunrise Blvd, Fort Lauderdale, Kiosques #DD4 et #R8 East
- **HOLLYWOOD DOG TRACK FLEA MARKET**, 831 N Federal Hwy, Hallandale, Kiosque #32

OÙ TROUVER Le Soleil de la Floride

Dans BROWARD

Coconut Creek

C.L.S.C./Intermed	5355 Lyons Road
Dentisterie Familiale	5339 Lyons Road

Dania Beach

Air Transat	140 Federal Hwy (US 1)
AMCA	1208 S. Federal Hwy (US 1)
Dairy Belle	118 N. Federal Hwy (US 1)
Dania News	310 Dania Beach Blvd.
Go 2 Vacation	45 E. Sheridan St.
Lucky 7	1416 S. Federal Hwy (US 1)
Villa JoJo	419 E. Sheridan Street

Deerfield Beach

ABM Skin Care	1617 S.E. 3rd Court
Café Claude	1544 S.E. 3rd Court
Century News & Tobacco	1818 W. Hillsboro Blvd.
Grill Market	2066 N.E. 2nd Street
Philippe Beguin	1645 S.E. 3rd Court
Resto Val De Loire	1562 S.E. 3rd Court
Can Am Golf	1391 N.W. 45th St.

Fort Lauderdale

Alliance Francaise	705 2nd Court
Big Daddy	5450 State Road 7
Eurobread Café	1000 Seminole Dr.
Flying Cloud	533 Orton St.
Greenspoon Marder	100 W. Cypress Creek Rd.
La Bonne Crêpe	815 E. Las Olas Blvd.
STAT Medical Clinic	2535 E. Sunrise Blvd.
RBC Centura Bank	100 N. Fed. Hwy Ste 104
Lander & Golman P.A.	315 S.E. 7th St.
Right Decision Auto Care	1050 W. Commercial Blvd.
Three palm Resort	710 N. Birch Rd.

Hallandale Beach

Amoco Super Stop	3151 W. Hallandale Blvd.
Big Daddy's	4 N. Federal Hwy (US 1)
C.L.S.C./Intermed	1770 E. Hallandale Blvd.
Dale Village	4901 W. Hallandale Blvd.
Desjardins Savings Bank	1001 E. Hallandale Blvd.
Holiday Lane Bar	106 Pembroke Rd.
Kwik Stop	800 Atlantic Shores
Norman Auto Air	227 N. Federal Hwy (US 1)

Hallandale Beach (suite)

Renée Restaurant	3190 W. Hallandale Blvd.
Richard's Motel	611 N.E. 2e Court

Hollywood

Café ACA Internet	2021 Hollywood Blvd.
Centre Chiro. Legault	5745 Hollywood Blvd.
Circle News	1717 E. Young Circle
Clinique Soleil	720 S. Federal Hwy (US 1)
Dahan Food Market	201 Johnson St.
Entrada Motel	509 N. Fed. Hwy. (US 1)
Frenchie's Bar & Grill	1821 Mayo St.
Gino King of the Meat Market	5729 Johnson St.
Hollywood Gift Shop	317 Johnson St.
Hollywood Play Time	2300, N. Dixie Hwy
Jack's Diner	1031 N. Federal Hwy (US 1)
Le Soleil Bureau	2117 Hollywood Blvd.
Legends Café	2029 Harrison Street
Natbank	4031 Oakwood Blvd.
Ramada Inn	101 N. Ocean Dr.
Richard's Motel	1219 S. Federal Hwy (US 1)
RBC Century Bank	1858 N. Young Circle
Safari Café	280 N. Broadwalk
Shell Motel	1217 S. Federal Hwy (US 1)
Twelve O'clock	327 Johnson
Universe Cafe	1925 Hollywood Blvd.

Lauderdale by the Sea

Colonial Bank	4729 N. Ocean Dr.

Lauderhill

Desjardins Savings Bank	7329 W. Oakland Park Blvd.

Pompano Beach

Bid Daddy	2500 E. Atlantic Blvd.
Dentisterie Familiale	2631 E. Atlantic Blvd.
Desjardins Savings Bank	2741 E. Atlantic Blvd.
Jacqueline Coiffure	3167 E. Atlantic Blvd.
Natbank	1231 S. Federal Hwy (US 1)
North Broward Medical	201 E. Sample Rd.
Piasente Realty	2611 E. Atlantic Blvd.
RBC Centura Bank	6355 N. Andrews Ave.

Weston

RBC Centura Bank	4499 Weston Road

Dans MIAMI-DADE

Miami

Alliance Française	1414 Coral Way
Air France	1001 Brickell Bay Dr.
Bureau du Québec	801 Brickell Ave.
Consulat de France	1395 Brickell Ave. Ste 1050
Consulat du Canada	200 Biscayne Blvd.
Leo Dry Cleaner	160 N.E. 84th Street
Parrot Jungle	1111 Parrot Jungle Trail
Radio Carnival	185 N.E. 84 Street

North Miami Beach

Collins Convenience	18110 Collins Ave.
Golden Strand	17900 Collins Ave.
Milam's Market	17000 Collins Ave.
Pierre Books	18185 Biscayne Blvd.
RBC Centura Bank	18210 Collins Ave.
Rendez-vous Bakery & Cuisine	17851 Biscayne Blvd.
Thunderbird Motel	18401 Collins Ave.

South Beach

Miami Beach Chamber of Commerce	1920 Meridian Ave.
Miami Beach Latino Chamber of Commerce	510 Lincoln Rd.

Coral Gables

Chambre Franco Améri.	1200 Anastasia Ave.
La Provencal Resto	382 Miracle Mile
La Provence (Bakery)	2300 Ponce de Leon
Les Halles (Restaurant)	2415 Ponce de Leon

Coconut Grove

Le Bouchon Du Grove	3430 Main Hwy

Dans PALM BEACH

Boca Raton

C.L.S.C./Intermed	106 N.E. 2nd Street
French Bakery	110 N.E. 2nd Street
RBC Centura Bank	1401 N. Federal Hwy (US 1)
RBC Centura Bank	2255 Glades Road

Delray Beach

Bohème Bistro	1118 E. Atlantic Ave.
Resto La Cigale	1010 E. Atlantic Ave.

Lake Worth

Amoroso's Garden Café	800 Lake Avenue
L'Anjou, The French Resto	717 Lake Ave.
La Bonne Bouche	516 Lucerne Ave.
Rivard Insurance	5350 N. 10th Avenue
Studio 205	600 Lake Ave.

Lantana

Kwick Stop	109 S. 3rd Street
Lantana News & Tobacco	121 S. 3rd Street
Le Petit Pain	123 S. 3rd Street

AU CANADA

DANS LA PLUPART DES :

Pharmaprix	Bonisoir	Station Service Pétro Canada
Uniprix	Pharmacie Jean Coutu	Station Service Shell
Stations de Métro	Supermarché Métro	Station Service Ultramar
Multimag	Supermarché IGA	Et dans tous les bons kiosques
Archambault Musique	Super Carnaval	à journaux, dépanneurs et épiceries.

Si vous demeurez dans un complexe de condominiums ou un parc de maisons mobiles où il y a plus de 20 unités francophones, contactez-nous pour évaluer la possibilité d'être inclus dans notre distribution hebdomadaire.

CHRONIQUE

Shuffleboard

Par Louis Morais

Nous saluons le retour de notre directeur Jean-Jacques Le Blanc. Celui-ci retenu au Québec depuis plus d'un mois après une délicate opération à un œil, et son épouse Jacqueline sont de retour pour la saison en Floride. Tous les membres du Club ainsi que la direction désirent lui souhaiter un prompt rétablissement. En l'absence de notre présidente Diane Murray pour le début de la saison, notre vice-président Jean-Paul Dumoulin a accompli un bon travail durant ces quelques semaines. L'équipe d'entretien des allées du Club dirigée par Maurice Lanthier ont accompli également un très beau travail. Il s'agit de Rolland Lapierre, Germain Asselin, Fernand Fontaine et Roger Brazeau. Nous saluons la présence de Roger Paradis, nouveau membre du club de Shuffleboard de Beauport.

La ligue du Mini-Master a débuté ses activités du mercredi matin avec Louise et Roger Brazeau. Le minimum de 32 joueurs est maintenant atteint.

Le Pick 4 du samedi matin vient de débuter avec le retour de notre présidente, épaulée par Lise Bourassa. Notre instructeur Fernand Fontaine offre ses services de cours gratuits à tous nos joueurs débutants, les mercredis et samedis après-midis sur rendez-vous (tél : 954-581-0431)

Le prochain tournoi de district aura lieu à Park City les 4 et 5 janvier de la nouvelle année. Ce club est situé dans la ville de Davie autoroute 1-595, sortie ouest, chemin Pine Island et sa présidente est Dee Gowans au (tél : 954-424-9522 ou (954-476-7920). On y compte plus de 100 membres et ses 14 allées sont éclairées.

Notre club à Hollywood est situé au 309 Nord, 21e Avenue au centre-ville, à l'est de la voie ferrée. Pour informations : tél : 954-921-3498)

Joyeux Noël à tous nos lecteurs !

RÉSULTATS DES RÉCENTS TOURNOIS

Hollywood – Tournoi de club (23 & 24 novembre 2006)

COMMANDITAIRES : MEMBRES DU CLUB
SPÉCIAL : DOUBLES À LA PIGE (24 ÉQUIPES)
1 : Françoise Perron/ Fernand Fontaine
2 : Maurice Lanthier/ Louise Breton
3 : France Dubois/ Clément Dubé
4 : Réjean Allard/ Léo Labbé
CONSOLATION
1 : Mike Rigolizzo/ Albert Ladouceur
2 : Jeannine Lapierre/ Roger Brazeau
3 : Roland Lapierre/ Diane Murray
4 : Omer Tessier/ Jean-Paul Dumoulin

Hollywood – Tournoi de club (27 & 28 novembre 2006)

COMMANDITAIRES : MIKE RIGOLIZZO ET MEMBRES DU CLUB.
SPÉCIAL : DOUBLES À LA PIGE (22 ÉQUIPES)
1 : Maurice Lanthier/ France Dubois
2 : Normand Longpré/ Réal Deshaies
3 : Jeannine Lapierre/ Louis Morais
4 : Rolland Lapierre/ Hilas Lamontagne
CONSOLATION
1 : Gerry Rioux/ François Laroche
2 : Laurebt Parent/ Aimé Beaudet
3 : Fernand Fontaine/ Jean-Paul Dumoulin
4 : Albert Ladouceur/ Léo Labbé

FÉLICITATIONS À TOUS LES GAGNANT(E)S.

CONSEILS PRATIQUES : Ne tenez pas votre baguette trop serrée; ceci va raidir les muscles de votre bras et gâter votre coordination et précision. Tenez-vous toujours face à la direction que vous voulez jouer votre disque.

COMMANDITAIRE D'UN TOURNOI DE DISTRICT
De gauche à droite : Dawn Lozano, coordonnatrice en loisirs pour Parcs et Récréation de la ville d'Hollywood, Diane Murray, présidente du club et Sophia Sklarenko, assistante administrative.

LE NORD DE LA FLORIDE : parfois historique, sauvage...

Côte Historique, côte Sauvage, côte Émeraude... Des sites d'une grande beauté. Des plages idylliques au sable blanc aveuglant, frangées par une mer turquoise. Une région encore méconnue de nous autres, Européens, pourtant une des plus belles du Sud des États-Unis.

Le Nord-Ouest de la Floride, baptisé «Panhandle» pour sa forme en queue de poêle, offre des paysages vallonnés et verdoyants où se dévoilent des petites villes typiques des États du Sud. À commencer par Pensacola, fondée au XVI siècle par le conquistador espagnol Tristan de Luna. Parce qu'elle fut successivement colonisée par l'Espagne (1559), la France (1719), le Royaume Uni (1763), les États Confédérés du Sud (1861) puis enfin par les États-Unis d'Amérique (1862), elle est surnommée la «Ville aux cinq drapeaux» (The City of Five Flags). Il reste de ce passé un centre-ville ombragé de vieux chênes et festonné de maisons coloniales aux balcons en fer forgé.

Le cœur historique, articulé autour de Seville Square et du Palafox District, se prête à une agréable déambulation qui vous révèlera de jolis édifices d'architecture floridienne, victorienne et créole. Pensacola offre également plusieurs musées sur l'histoire du port au fil des siècles et des batailles dont il fut le témoin ou sur la vie des minorités noires (au Julee Cottage notamment). C'est toutefois le National Museum of Naval Aviation, son musée de l'Air et de L'Espace qui remporte tous les suffrages. C'est un des plus vastes des États-Unis, riche de centaines d'appareils. Ici, on se prendrait presque pour un as de Top Gun en manipulant les commandes du simulateur de vol.

En quittant Pensacola vers l'Est, un conseil, prenez la US-98 qui longe le littoral. C'est une route bordée de plages au sable blanc comme neige que lèchent les eaux turquoise et tièdes du Golfe du Mexique. La côte est encore peu défigurée par l'urbanisation, même si commencent

Country Club of Miami

Des champions tels que Jack Nicklaus, Arnold Palmer et Lee Trevino ont été conquis par notre parcours. Vous aussi vous pouvez profiter d'une belle journée de golf sur ce magnifique terrain ouvert au public.

- Parcours de 36 trous professionnel
- Dessiné par Robert Trent Jones
- Tout pour vos réceptions et congrès
- Terrain et vert d'exercice
- Bar-restaurant
- Récemment rénové

COUNTRY CLUB OF MIAMI
6801 MIAMI GARDENS DR.
MIAMI
(305) 829-8456
www.golfmiamicc.com
MIAMI-DADE COUNTY

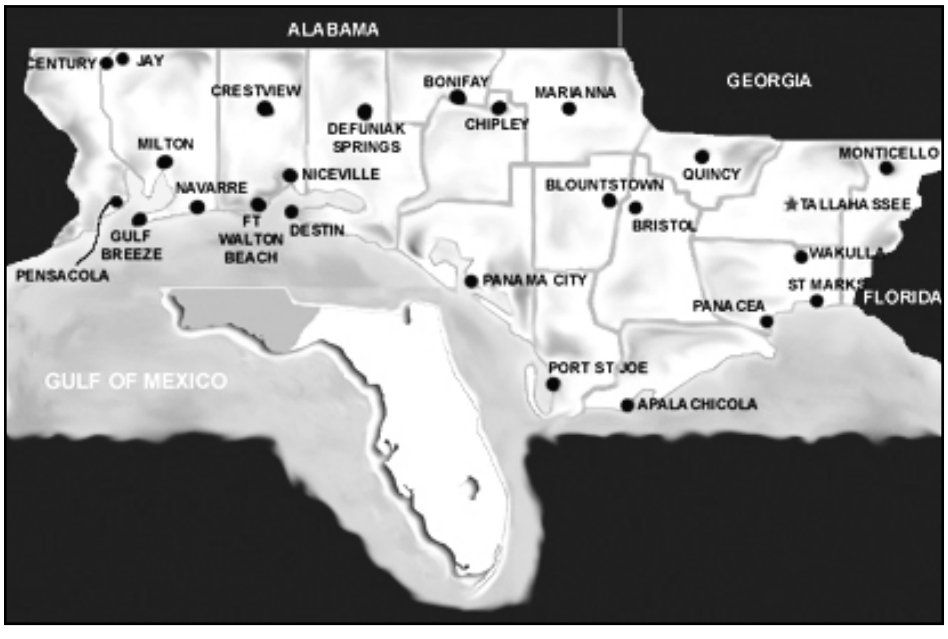
à surgir des villes modernes parfois sans grand caractère. Votre première étape pourrait être Destin, une bourgade réputée pour la pêche et qui de fait, offre de très bons restaurants de poissons. Le pont de Destin Bridge vous fera atteindre Fort Walton Beach, longue langue de sable où l'on peut facilement se loger à des prix raisonnables. En poursuivant encore vers l'Est, vous atteignez la région de South Walton aux plages de sable aussi blanc et fin que du sucre à glacer. Plusieurs stations balnéaires dans ces environs pourront constituer une halte. A défaut d'y dormir, flânez une heure ou deux à Seaside.

Créée de toute pièce en 1981, elle servit de lieu de tournage au film The Truman Show. On y ressent la même atmosphère coquette et aseptisée. Vraiment étrange. Rosemary Beach devrait vous plaire davantage car ses édifices exhalent un parfum de ville coloniale. Mais de notre point de vue, Grayton Beach jouit d'une atmosphère sans égale dans la région. Elle a conservé un air bohème avec ses galeries d'art et ses petits cafés-restaurants. Mais ce qui la rend peut-être unique est la proximité du Grayton Beach State Park, de loin une des plus belles plages des États-Unis. À l'écart des plages, Panama City surprend. On y découvre en effet le quartier historique de St Andrews, jalonné de maisons du XIXe siècle, de boutiques, galeries et restaurants. Un conseil, enfourchez un vélo pour en faire le tour, c'est plus sympa.

À propos d'histoire, le berceau des États-Unis se trouve sur la face atlantique à St Augustine à environ 600 km de Pensacola par la I-10 soit 5-6h de route. Une ville chaleureuse et fière de son passé. Celui-ci remonte à l'an 1565, date de l'arrivée de caravelles espagnoles qui abordèrent le rivage un 28 août, jour de la St Augustin. Aujourd'hui, elle dégage un parfum de vieille Espagne avec ses patios fleuris et ses ruelles pavées, frangées de maisons aux tuiles rouges et façades en calcaire coquillier (la coquina).

Cette villégiature mérite au moins deux jours, afin de profiter de son charme romantique et visiter ses musées et sites superbement restaurés. La balade vous conduira à l'imposant Castillo de San Marcos, plus vieux fort des États-Unis (1672). Ensuite, vous poursuivrez ce voyage dans l'histoire en flânant dans St Georges Street, rue piétonne du vieux quartier avec ses jolies boutiques d'artisanat et ses petits cafés-restaurants accueillants. Bref, nous avons eu un véritable coup de cœur pour cette «Cité des Siècles et des Conquistadores».

Source : VisitFlorida.com



Enfin... du GOLF ABORDABLE !

9 ou 18 trous
"Exécutif"
$14.95
incluant voiturette et taxes
Toutes les fins de semaine
Toute la journée
Tous les jours de semaine
après 16h **$10.95**

170 Sherwood Forest Dr. • Delray Beach
Réservations : 561-499-3559

CHRONIQUE Golf

Par Lise Wagner, Can Am Golf

À la veille de Noël !

Plusieurs d'entre vous rêvent de recevoir l'élan de golf exemplaire comme cadeau de Noël ! Malheureusement ce genre de miracle est une denrée rare. Si vous désirez améliorer votre jeu, vous devez mettre les efforts requis. La pratique et de bons outils d'apprentissage sont de mises. Mettez toutes les chances de votre côté et prenez votre élan en main. Malheureusement les conseils de 5 personnes à la fois sont plus dommageables qu'efficaces. Quand on essaie de tout mettre en pratique ce que Pierre Jean Jacques nous dit, on paralyse par l'analyse. Trouvez une personne en qui vous ayez confiance et laissez les autres conseils de côté. La majorité des gens qui désirent bien faire en vous conseillant, vous nuisent en réalité en créant une plus grande confusion. Je reviens souvent avec les mêmes recommandations, et celle qui demeure en priorité sur ma liste est l'importance de la détente. Je ne peux vous décrire à quel point cet aspect est indispensable pour maximiser vos chances de réussite dans ce sport.

La tension, cette mauvaise habitude que l'on retrouve autant chez les amateurs comme chez les professionnels hante plusieurs d'entre nous. Oubliez le macho en vous ! La tension dans vos mains, bras et épaules est souvent la cause de plusieurs problèmes. La slice, le manque de distance, le coup rase de motte, les douleurs musculaires ne sont que quelques exemples. Voici certains conseils qui je l'espère vous aideront à relâcher cette tension. Assurez-vous avant chaque ronde de vous présenter à l'heure, soit 30 minutes ou plus avant votre départ. Il n'y a rien de plus stressant que de courir au premier tertre de départ. Si possible, entourez vous de gens de votre calibre. Effectuez des exercices d'étirements pour détendre vos muscles. Frappez quelques balles au champ de pratique et sur le vert. Avant de vous élancer, assurez-vous que la pression exercée sur votre grippe est très légère. Par la détente, la vitesse de votre élan sera augmenté et par le fait même votre distance. Pour certains, le waggle (petit mouvement du corps pour se détendre) et les respirations profondes sont très efficaces. Sur le terrain, l'ennemi numéro 1, refait souvent surface. Rappelez- vous quelles sont vos raisons réelles de votre présence sur le terrain. Après tout, le golf est seulement un jeu !

Je vous souhaite de très belles fêtes et beaucoup de plaisir sur nos parcours de la Floride et du Québec!

Votre Professionnelle
Lise Wagner
Pour leçons me rejoindre au (954-560-7504)

CAN. AM. GOLF

Les meilleurs prix! Garanti!

Pour réservations:
(954) 784-1237 • (561) 721-2426 • (305) 722-0851
reservation@canamgolf.net • WWW.CANAMGOLF.NET

ANNONCES Classées

110- À VENDRE

FORT LAUDERDALE - Hawaïan Garden PH. 8T, Condo 1/1, rénové, meublé, 1er éta., planch.céramique, club house, piscine, activités, 55 ans+, 94 900$ nég.Tél.: 450-645-0875, pr visite acheteur sérieux M.McKinley 954-730-3407 (soir et fin de semaine)

NORTH MIAMI BEACH - Condo Ro-Mont, 1/1 meublé, tuile, patio, complètement rénové, en parfaite condition. Prix: 109 999$. Appelez Lise à World Realty Net: 954-829-6305 ou 954-924-9705

FORT LAUDERDALE - Maison manufacturée située directement face au lac, sur un coin de rue à Estate, 3/2, complètement rénovée à l'intérieur, tuile de porcelaine, drywall structuré, plafond cathédral, communauté, tennis, piscine olympique, golf (9 trous), bain romain, allée de quilles, restaurant, salon de coiffure, 7675 pc de terrain. 249 900 $ Lise - World Realty Net Tél.: 954-829-6305

HALLANDALE - Condo très bien situé sur Hallandale Beach Blvd & US 1, sur un coin de rue, avec beaucoup de luminosité, 2/2, 2 balcons privés, un avec vue sur piscine et l'autre sur jardin, aucune restriction d'âge ou location, TV française, meublé avec goût (poêle Jenn-Air), très propre. Prix demandé: 200 000$ Appelez Lise - World Realty Net au 954-829-6305 ou 954-924-9705

HALLANDALE - Maison meublée, 2 chambres, 55 ans+ 12 000$. Acheteurs sérieux seulement. Contactez Line Tél.: 954-981-1717

LAUDERDALE LAKE - Hawaïan Garden Ph.7- Condo 1/1, 3e étage, belle décoration, 55 ans+, clé en main. 85 000$ négociable. Tél.: 954-497-4748

PEMBROKE PARK - Maison mobile 3/2, plancher en céramique, laveuse/sècheuse dans cabanon. 40 000$ Possib. de financement par le propriétaire. 1 000$/mois incluant loc. terrain. Tél.: 954-456-0628 ou 954-657-3771

HOLLYWOOD - Propriété multifamiliale, 9 appartements avec cuisines, sur la plage, à quelques pas de la mer, stationnement. Bons revenus! 2 300 000$ Laura - Real Estate Tél.: 954-927-2967

HALLANDALE - Rolen-Lake - Condo 3 1/2 meublé, tout inclus, 1er étage., 55 ans+ Tél.: 954-458-5841

HOLLYWOOD - Appartement, 2 blocs du Downtown, à 5 min.de la plage, très spacieux, 2/1, luxueux, à l'état de neuf intérieur et extérieur, aucune restriction. 225 000$ US, Financement disponible. Tél.: 305-216-5306

HOLLYWOOD - Appartement, 1 chambre, quelques min. plage, récemment rénové, tuile à la grandeur, A/C et chauffe-eau neufs, 55 ans+. 130 000$. Ne manquez pas cette opportunité. Angela-Lojeta Realty Tél.: 954-922-6170

LAUDERDALE LAKE - Lauderdale Oaks - 55 ans+.Condo sur coin, 2/2+Florida room. Belle cuisine améliorée,céramique. Lav./séch.au plancher. Super bldg. Près magasins, hôpital, plage 127 900$ nég. Peut louer. Tél.: 212-725-5406

HALLANDALE - Condo, 1/1, très bien situé sur A1A, décoré, meublé, clé en main, vue sur canal, possibilité de 2e chambre. À voir! Tél.: 954-455-0315

HALLANDALE - Maison mobile meublée avec terrain, 2 chambres, 2 salles de bain complètes, céramique, rénovée. 119 900$ Tél.: 954-444-0786 Pauline Grenier

LAUDERHILL - Condo 3 1/2, rénové, céramique, meublé, (clé en main), 55 ans+, service de sécurité, 2 club house, 2 piscines chauffées, près du golf. 84 000$ us tél.: 954-717-8462

BOYNTON BEACH - Condo, 3/2, meublé, plafond cathédral, entièrement remis à neuf, plancher céramique, 2 TV, prix imbattable pour la qualité. À voir! 209 000 $ us tél.: 561-586-7027

HALLANDALE - Maison mobile, 2/1, 48' x 24', meublée, très propre, A/C central, laveuse/sécheuse, Florida room, céramique, TV française, grand terrain, 55 ans+, beaucoup d'activités, piscine. Tél.: 954-457-6769

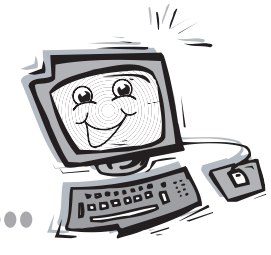
FORT LAUDERDALE - Sunshine Holidays - Maison mobile 1986, 12' x 36', impeccable, 1 ch., meublée, laveuse, poêle électrique, aménagement paysagé, thermopompe. 11 500$ Tél.: 954-730-3648

HALLANDALE - Maison mobile, 2 ch./2 s.bain complètes, A/C central, plafond haut, bien divisée, meublée, Florida room intérieur, cabanon Ted-Shed 8x10 neuf. 28 000$ us. Pour infos et visite, Amélie Tél.: 514-779-3345

NOS ANNONCES CLASSÉES

Un coup de fil...

Une simple touche...



(954) 922-1800

www.lesoleildelafloride.com

120- À LOUER

HOLLYWOOD BEACH - "The Wave"- Penthouse studio, meublé, spacieux, superbe. Sur la plage, vue sur l'intercoastal, toutes commodités incluses, sécurité, station., 3 mois minimum 1 600$ US. Heidy Tél.: 305-281-5139

DANIA - Venez relaxer sous le soleil, amenez vos amis, 3 ch./2 s. de bains, plancher de bois franc, cuisine neuve A/C central- 2 ch. 1 s. de bain, plancher de tuile - 1 ch. 1 s. de bain, plancher de tuile, A/C frais peint, situé près les unes des autres, à 5 min. de la plage, très propre. Tél.: 954-298-7921 (Parle anglais seulement) dnsenterprizes@yahoo.com

NORTH HOLLYWOOD BEACH - Studio, sur la plage, cuisine, câble, téléphone & internet, hors saison 300$/sem. et plus, saison 425$/sem. et plus. Tél.: 954-922-7874 ou www.vacasun.com

HOLLYWOOD - Appartement, 2/1, meublé ou non meublé, près de US 1 et Sheridan, plancher tuiles céramique, très propre, disponible à partir du 1er Mars. 1 800$/mois, Yves agent propriétaire: 954-924-9705

HOLLYWOOD - Petit paradis. 1/1, meublé, cuisine toute équipée, A/C, câble, téléphone, BBQ, très bel environ., stat. privé, à 3 min. de la plage, coin tranquille, près golf et épicerie. $1 200us/mois (3 mois négociable). Disp. Déc. à Avril Tél.: 954-927-2905. 1442 Dewey St.

FORT LAUDERDALE - Motels Seagate, Three Palms, Lorelei, à 200 mètres de la plage, piscine et stationnement. Chambres, Studios, Appartements Tél.: 418-866-9454 ou Cell.: 514-402-9454 www.FlorideMotel.com

HALLANDALE - Maison mobile double luxueuse, immaculée, très bien décorée, tout inclus, TV franç.,10 min.plage, mi-décembre à mi-avril, pr personne très propre, non-fumeur, 50 ans+ 1 800$/mois Tél.: 954-322-9708 ou cell.: 954-632-6138

HOLLYWOOD BEACH - Grand condo direct sur Intracoastal, 2 pas plage, vue sur eau, 1/1, tout équipé, câble, TV, etc., 2e étage, grand balcon, BBQ, 1 place stationn., peut accomoder 4 personnes, 125$/jour, pour long terme prix à discuter. Tél.: 954-275-5419

HOLLYWOOD BEACH - Très luxueux condo, 2/2, bord de la mer, vue spéciale, près de tout, au sud d'Hollywood Blvd, piscine, salle exercice, stat. int., TV 56", tout inclus. Disp.à partir du 1er janv. 3 000$/mois 954-290-9421

HALLANDALE - Condo 3 1/2, pour 2 personnes, non-fumeur, 55 ans+, danse, TV française, piscine. Déc à Avril. 1 500$/mois . Tout inclus. Tél.: 819-797-3969 laissez message

HOLLYWOOD - Condo, coin Pierce et 20e Avenue, 2 chambres, 2 s. bain, tout meublé, très propre, plancher céramique, lave-vaisselle et tout articles ménagers, etc., électricité inclus, disponible immédiatement. Tél.: 954-921-5138

130- À VENDRE OU À LOUER

FORT LAUDERDALE - Hawaïan Garden - Condo, 2/2, complètement meublé, location 3 mois minimum. Contactez Joseph Tél.: 863-858-8241 ou Cell.: 863-393-4843

240- ON RECHERCHE

Prendrait 2 passagers le 2 janvier 2007, de Fort Lauderdale à Montréal. Tél.: 450-566-3958 ou 954-735-6635

310-DIVERS À VENDRE

STOCK MARCHÉ AUX PUCES - Spécial! Qui veut faire des puces? Porte-feuilles, miroirs et plus. Table tout inclus. 1 200$ laissé pour 500$. Cause maladie. Infos.: 954-485-0457

410-OFFRES D'EMPLOI

REPRÉSENTANT - Recherche représentant parfait bilingue (français/anglais), papier atout. Envoyez CV au 2331 S.E. Charleston Drive, Port St Lucie FL 34952

500-SERVICES OFFERTS

HOLLYWOOD BRIDGE CLUB - Bridge Duplicata affilié à l'ACBL, pour francophones en Floride au centre Lippman: 2030 Polk à HWD, le jeudi soir à 19h, de retour le 4 janvier 2007. Doreen Primeau Tél.: 954-731-4898

N.R. CARPORTS - 3" Roof Panel and Insulated Panel, Licencié et assuré. Estimation gratuite. Tél.: 954-471-3911

MEGA MONEY

12/15/06 02-04-43-44 (03)

FLORIDA LOTTO

12/16/06 01-06-32-38-41-53
12/13/06 18-23-26-40-43-45

LOTTO 6/49

16/12/06 07-22-24-30-38-46 (41)
13/12/06 08-11-22-27-33-36 (01)

Québec 49

16/12/06 04-10-13-18-21-44 (16)
13/12/06 07-09-29-37-41-43 (13)

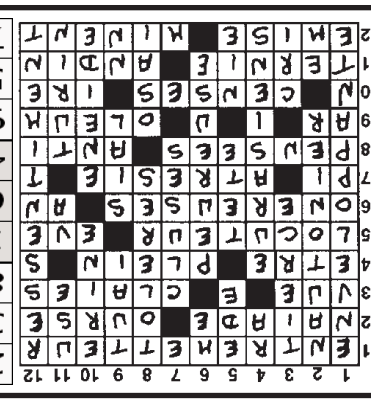
LOTTO SUPER 7

15/12/06 01-03-06-10-14-28-35 (40)
08/12/06 04-14-18-30-31-34-46 (28)

En cas de disparité entre ces résultats et ceux de Loto-Québec et de Florida Lottery, ces deux derniers auront priorités.

SOLUTIONS

2	4	3	5	9	1	8	6	7
7	9	1	4	8	6	2	3	5
9	4	1	2	3	7	6	5	8
4	8	3	7	2	1	9	6	5
6	2	5	9	4	8	7	1	3
1	9	7	3	5	6	2	8	4
8	7	6	5	1	2	4	3	9
3	1	4	8	7	9	5	2	6
2	5	9	4	6	3	8	7	1



FRANCOMANIA : VRAI : 1-b / 2-a (Charlesborg Royal /Québec) / 3-b («Habitation» de Samuel de Champlain) / 4-c

ÉNIGME : Tel Père, Tel Fils : il faut prendre la première lettre de chaque mot.

MOT CACHÉ : ARTÈRES

ATTENTION PARIEURS CANADIENS

Si vous avez gagné un gros lot au cours des 4 dernières années et avez payé 30% U.S. d'impôts à la source, nous pouvons vous aider à récupérer votre argent.

Appelez **TAXBACK** U.S. Income Tax Services, Inc. aujourd'hui pour une estimation GRATUITE

Sans Frais 1-877-922-5022 • www.ustaxback.com

SUDOKU

	5						7	
3	1				9	5		
8				1				9
1		7	3					4
		5		4		7		
4					1	9		5
9				3				8
		2	6				9	7
	6						4	

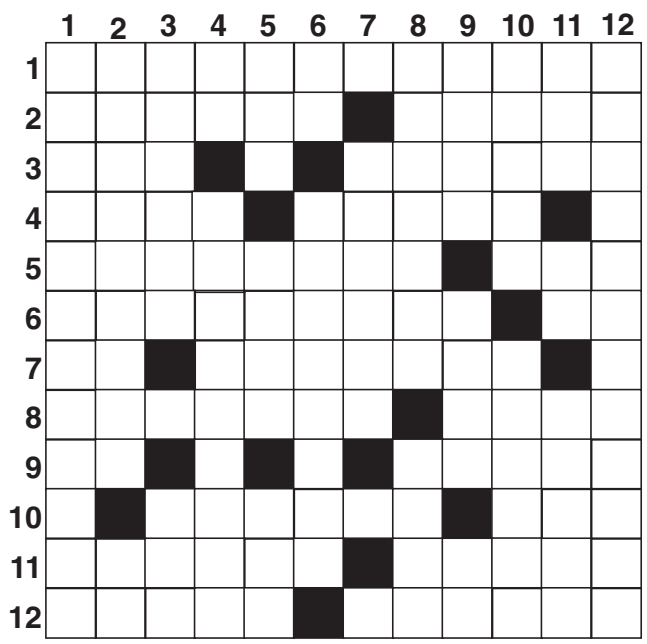
MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1- PERSONNE QUI INTERVIENT ACTIVEMENT DANS UNE AFFAIRE GALANTE.
2- NYMPHE DES RIVIÈRES. – FEMELLE DE L'OURS.
3- FACULTÉ DE PERCEVOIR LA LUMIÈRE. – TREILLIS À CLAIRE-VOIE.
4- EXISTER. – MARÉE HAUTE.
5- SUJET PARLANT. – PRÉNOM FÉMININ.
6- QUI OCCASIONNENT D ES FRAIS IMPORTANTS. – PIGE.
7- LETTRE GRECQUE. – ÉTROITESSE D'UN ORIFICE.
8- PLANTES AUX FLEURS VELOUTÉES. – CONTRE UNE IDÉE.
9- ALTESSE ROYALE. – ACIDE SULFURIQUE.
10- CONSIDÉRÉS COMME. – COLÈRE.
11- RENDUE MOINS PURE. – DES ANDES
12- EXPRIMÉE, FORMULÉE. – ATTAQUENT, RUINENT.

VERTICALEMENT

1- PAROLE QUI SÉDUIT, CAPTIVE.
2- PERSONNE QUI CONDUIT UN NAVIRE. – ÉMINENCE.
3- DERNIÈRE ÉPREUVE DE RÉVISION AVANT LE TIRAGE. – SON PERÇANT.
4- SUR LE TAMBOUR. – MÉTIS D'EUROPÉENS.
5- VILLE DU NIGERIA. – ÉLÉMENT LE PLUS AVANCÉ D'UNE TROUPE. – REJETTE COMME FAUX.
6- PERSONNEL. – CRAINTIVE.
7- DANS LA HAUTE-SAVOIE.
8- SUPPORTES SANS RÉACTION. – TENTAI AVEC COURAGE.
9- CAUSAI LA MORT. – ZONE EXTERNE DE LA TERRE. – DOUBLÉE.
10- INSTRUMENT CHIRURGICAL. – POÈME DE VIRGILE.
11- FATIGUÉ, LAS. – UN ORDRE. – VILLE D'ITALIE.
12- SOUVENIR D'UNE INJURE AVEC DÉSIR DE S'EN VENGER.



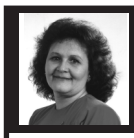
7 LETTRES CACHÉES

MOT-CACHÉ

L'ORGANISME HUMAIN

A
ablation
amygdales
auditif
aveugle
B
bouche
bras
C
cataracte
cellule
cerveau
coeur
cornée
corps
côtes
cristallin
D
dentrite
douleur
E
ensemble
épiderme
équilibre
estomac
F
foie
fonctionnement
G
glandes
goût
I
interne
intestin
iris
L
langue
limaçon
M
méninges
myope
N
nez
O
oculaire
odorat
oeil
oreille
organe
organisme
ouïe
P
palais
peau
pituitaire
poils
poumons
presbyte
pression
pupille
R
rate
récepteur
rétine
rôle
S
sang
saveur
sclérotique
sens
sensation
son
squelette
T
tension
tête
toucher
transmetteur
tympan
V
veines
vie
visuel
vue
y
yeux

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	C	E	R	V	E	A	U	D	I	T	I	F	A	S	E	T	O	C	R	S
2	P	R	R	V	C	I	V	I	S	U	E	L	G	U	E	V	A	E	E	C
3	O	S	I	U	E	O	U	R	E	I	H	G	O	U	T	T	H	N	N	L
4	U	E	E	S	E	I	E	O	T	N	C	T	E	S	A	C	S	O	O	E
5	M	M	C	G	T	T	N	U	A	T	U	L	A	R	U	A	I	S	I	R
6	O	S	M	O	N	A	P	E	R	E	O	R	A	O	T	S	R	E	T	O
7	N	I	Y	P	R	I	L	E	S	R	B	C	T	I	S	E	I	D	A	T
8	S	N	O	A	O	N	N	L	C	N	T	R	O	E	O	E	R	N	L	I
9	P	A	P	L	E	E	E	E	I	E	A	N	R	T	D	R	E	A	B	Q
10	R	G	E	A	I	Z	L	E	M	N	R	P	E	E	O	I	T	L	A	U
11	O	R	N	I	L	L	Y	R	S	E	S	U	M	T	R	A	I	G	F	E
12	C	O	I	S	U	E	E	M	R	I	E	E	E	Y	A	L	R	E	O	E
13	E	S	T	L	U	D	E	I	N	S	T	N	L	L	T	U	D	N	I	T
14	T	A	E	X	I	T	A	T	T	U	E	V	S	A	U	C	N	A	E	T
15	Y	V	R	P	T	T	E	O	A	U	N	I	G	E	D	O	E	G	E	E
16	B	E	E	E	I	S	M	E	V	S	S	E	S	N	M	G	D	R	U	L
17	S	U	U	U	T	A	P	E	L	L	I	E	R	O	A	B	Y	O	G	E
18	E	R	T	I	C	L	I	M	A	C	O	N	S	E	N	S	L	M	N	U
19	R	I	N	F	O	N	C	T	I	O	N	N	E	M	E	N	T	E	A	Q
20	P	U	P	I	L	L	E	Q	U	I	L	I	B	R	E	P	O	I	L	S



LES PRÉVISIONS DU MOIS

Avec *Fleur d'Ange*
450-229-3263

Semaine du 20 au 27 décembre 2006

« Joyeuses Fêtes à vous tous »

Bélier 21 mars au 20 avril
Vous aurez à voir plusieurs personnes en même temps. Amour : Vous ressentez beaucoup d'amour de la part de votre conjoint(e). Santé : Le dos sera à surveiller. Travail : Le temps travaille pour vous. 5-10-15-28-39-41

Taureau 21 avril au 21 mai
Vous recevrez certaines reconnaissances. Amour : Votre vie amoureuse vous apportera beaucoup. Santé : Vérifiez et vivez vos émotions. Travail : Excellente période. 6-7-13-16-21-28

Gémeaux 21 mai au 21 juin
Ce n'est qu'avec votre force de courage que vous réussirez à maintenir l'équilibre autour de vous. Amour : Il faudra rester sur vos gardes. Santé : Émotions à fleur de peau. Travail : Vous règlerez vos problèmes financiers. 15-16-20-22-31-38

Cancer 22 juin au 23 juillet
Vous devrez conserver le calme devant des évènements inattendus. Amour : Vous avez besoin de compréhension et d'amour. Santé : Ne pas dépasser vos limites. Travail : Progrès et avantage. 3-5-19-31-36-44

Lion 24 juillet au 23 août
Vous devez rester discret(e) dans certains de vos projets. Amour : Période de chance. Santé : Douleurs lombaires. Travail : Vous trouvez un moyen pour améliorer votre situation actuelle. 7-18-20-22-29-45

Vierge 24 août au 23 septembre
Il faudra garder votre sagesse d'esprit. Amour : Vous devez agir avec délicatesse envers la personne de votre vie. Santé : Fatigue nerveuse, manque d'énergie. Travail : Gardez les mêmes habitudes, surtout dans votre budget. 12-27-33-36-44-48

Balance : 24 septembre au 23 octobre
Vous aurez plusieurs imprévus. Amour : Quelques mises au point. Santé : Apprenez à vous relaxer et vous détendre. Travail : Une entrée d'argent imprévue. 20-21-34-35-38-40

Scorpion : 24 octobre au 22 novembre
Vous passerez d'agréables moments. Amour : Vous serez en harmonie avec les personnes de votre entourage. Santé : Évitez les excès. Travail : Les associations seront favorisées. 5-13-14-18-24-32

Sagittaire : 23 décembre au 20 janvier
C'est avec une grande maîtrise de vous-mêmes que vous arriverez à vos fins. Amour : Restez autonome et avant-gardiste. Santé : Vous résistez aux virus. Travail : Excellente période. 25-30-31-33-41-47

Capricorne 22 décembre au 20 janvier
Vous devez faire face à vos obligations. Amour : Période de chance. Santé : Rien de spécial à signaler. Travail : Vous n'aurez aucun problème dans vos projets futurs. 9-24-25-27-34-38

Verseau 21 janvier au 19 février
Vous devez faire appel à votre nature persévérante. Amour : Le climat sera variable. Santé: Protégez-vous contre les virus. Travail : Aucun problème de ce côté. 4-11-12-28-32-33

Poisson 20 février au 20 mars
Vous serez de plus en plus populaire. Amour : Les gens vous aiment et vous respectent. Santé : Gardez votre bonne forme. Travail : Vous vivrez les choses avec une grande autonomie. 6-10-15-29-37-48

Une compétition équestre à Palm Beach annulée par un virus

Un virus potentiellement mortel pour les chevaux force l'annulation de l' « American Grand Prix Association National Championship » qui devait avoir lieu cette fin de semaine au Club équestre et polo de Palm Beach.

L'évènement AGA qui fait partie du Festival de Noël Jumping Stadium de 100,000$ prévu pour vendredi et dimanche a été limité à 30 chevaux et écuyers dont Margie Engle, McLain Ward et la championne Jaime Guerra.

Selon les officiels de la compétition, déjà quatre chevaux sont morts dont celui de la vétérane Debbie Stephen : Cosequin's CEO, dimanche. Les trois fermes du village du Grand Prix, situées à côté du terrain de compétition, sont en complète quarantaine.

Tôt déjà, les rapports des écuyers et des officiels suspectaient la présence du virus EHV-1, la Rhinopneumonie chevaline, mieux connue sous le nom commun du virus de l'herpès chevalin. Des tests de sang officiels prélevé sur les chevaux n'ont pas été retournés à la clinique équestre de Palm Beach.

« Cosequin's CEO était à la clinique du Dr Hayes Stevens et j'aimerais spécifier que son équipe et lui-même ont fait tout en leur pouvoir pour le sauver » écrit Stephen dans un courriel. Il n'y a aucun traitement pour cette maladie. La quarantaine est la meilleure stratégie lorsqu'apparaît une contagion. Le virus déclenche de nombreux et variés symptômes allant des problèmes respiratoires, à la fièvre jusqu'à l'avortement et la paralysie.

« La protection des chevaux de notre communauté et la sauvegarde de l'industrie équestre dans Wellington est notre plus grande priorité » dit le président de Jumping Stadium inc. Gene Mische. « Nous préférons déborder dans les mesures de précautions que de mettre un seul cheval à risque. Tant que la maladie ne sera pas confirmée et confinée, nous continuerons à ignorer les conséquences possibles à long terme, s'il y en a, pour cette industrie d'un milliard de dollars et sur les évènements prévus au calendrier, tel que le Festival Équestre d'Hivers prévu pour fin janvier.

LA RHINOPNEUMONIE

Cette maladie connaît une recrudescence importante depuis 2 ans. La cause majeure est probablement le prix élevé du vaccin, écarté par souci d'économie. La maladie est due à un virus du type Herpès, c'est-à-dire qui ne quitte jamais l'organisme une fois qu'il l'a investi.

IL EXISTE TROIS FORMES DE RHINOPNEUMONIE :

Forme respiratoire :

Ressemble à la grippe équine, avec toux et jetage par les naseaux. Les symptômes régressent en 10-15 jours mais la rémission complète demande plusieurs semaines.

Forme abortive :

Chez les juments gestantes, l'avortement survient durant la 2e moitié de la gestation.

Le diagnostic peut être établi sur l'observation de certaines lésions des voies respiratoires de la jument ou par l'examen de l'avorton.

Forme nerveuse :

C'est la forme la plus grave et c'est une complication des formes précédentes.

On observe d'abord une paralysie du train postérieur qui peut, soit s'estomper, soit progresser et provoquer une paralysie respiratoire qui peut entraîner la mort.

Les vaccins actuels tendent surtout à prévenir la rhinopneumonie abortive. 2 injections à 30 jours d'intervalle, suivies de rappels réguliers, la fréquence varie selon le fabriquant. La protection contre la forme respiratoire est difficile, d'où l'intérêt de cumuler le vaccin contre la rhinopneumonie avec un vaccin contre la grippe équine. La meilleure défense lors d'une épidémie est encore la quarantaine.

COUPONS RABAIS

AQUA GOLF DRIVING RANGE
Obtenez $1.00 de rabais
2250 S. Park Rd • Hallandale
954-966-4914 ou 954-893-7767

Hallandale Auto Electric Service
Changement d'huile $16.95
AVEC COUPON
Jusqu'à 5 pintes d'huile 10W30, filtre, lubrifiant, vérification des niveaux de liquide, courroies et boyaux
719 N. Dixie Hwy, Hallandale Beach

VOTRE COUPON ICI

Comment récupérer 30% du montant d'impôt payé sur un gros lot en dollars US
TAXBACK
Consultation gratuite
1-877-922-5022

VOTRE MÉCANICIEN EN FLORIDE
Prenez la bonne décision et confiez vos besoins à un expert francophone
Right Decision Auto Care
1050 W. Commercial Blvd.
Fort Lauderdale, FL 33309
(954) 667-1324
• Service complet de mécanique automobile
• Modèles américains & étrangers
• Remorquage 24 heures
Vous avez votre mécanicien au Canada... Maintenant, vous avez votre mécanicien en Floride!
"Frenchy"

Richard's Motel and Apartments
1990 17th ANNIVERSARY 2007 HOLLYWOOD, FL
1219 S. Federal Hwy, Hollywood, Florida
(954) 921-6418 • Fax : (954) 925-1797
10% de rabais pour les membres du CAA
Pour réservations :
1-800-RICHIE-1 • 1-800-742-4431
info@richardsmotel.com
www.richardsmotel.com

Hallandale Auto Electric and Collision Service
Service mécanique complet • Électricité et air climatisé • Qualité à prix compétitif
Vérification A/C GRATUIT
Remplissage de fréon 134A $49.95
ROGER DOUCET ET MOSHE À VOTRE SERVICE
HUILE Lubrification et filtre
Inclut 5 pintes d'huile 10W30
$16.95*
* Frais de $1.25 de plus pour recyclage des huiles usées
SERVICE DE CAROSSERIE
Nous travaillons avec toutes les compagnie d'assurances.
Travaux faits sur place par une équipe professionnelle.
Mise au point
4 cyl.....$44.95
6 cyl.....$55.95
8 cyl.....$65.95
Inclut vérification des filtres, boyaux et courroies électroniques, synchronisation, liquides, ajustement carburateur (si applicable) injecteurs (extra)
SPÉCIAL FREINS
Pour des freins sécuritaires, nous installons plaquettes, tournage des tambours, disques et ajustement.
À partir de $49.95 pièces en sus
(954) 454-7305 ou 456-0999 • 719 N. Dixie Hwy, Hallandale Beach

Les Panthers offrent des arbres de Noël

« C'est quelque chose que j'ai toujours aimé avoir » dit Campbell au sujet de l'arbre. Durant le lockout de la Ligue Nationale de Hockey, il y a 2 ans, Nathan Horton, Stephen Weiss et Gregory Campbell jouaient pour la Ligue Américaine de Hockey à San Antonio. À son retour, le trio avait ramené un arbre de Noël et avait aidé à le décorer.

Mike Van Ryn aussi avait pensé à ramener un arbre de Noël, mais pour les autres. C'est là que l'idée fit son chemin et le défenseur des Panthers et sa femme Amber décidèrent de donner des arbres de Noël et des décorations.

Van Ryn, Campbell, Ric Jackman et des employés des Panthers ont distribué des arbres et des décorations de Noël dans des maisons du Harmony Village à Davie. Justement dans la même communauté où, en 2003, un groupe de joueurs des Panthers avait, en partenariat avec Habitat pour l'Humanité, construit une maison.

« Quand j'ai déménagé ici, je n'en revenais pas de voir à quel point ces arbres sont dispendieux. Ils les font venir des autres états » dit Van Ryn, un natif de l'Ontario. « C'est une chose que vous vous souvenez toute votre vie, quand vous êtes un enfant, d'avoir un arbre de Noël et d'être autour ».

Des joueurs et employés des Panthers ont donné de l'argent pour les arbres et ont fabriqué des supports à arbres et des décorations. Plusieurs d'entre eux ont signé des cartes de Noël.

« De ne pas avoir d'arbre de Noël est triste » dit Campbell. « Pour nous qui sommes capables de leur en fournir et de voir tous ces sourires sur les visages, il n'y a rien de plus gratifiant »

Van Ryn et sa femme avaient aussi encouragé les efforts des Panthers pour le Thanksgiving et avaient, avec l'aide de plusieurs, fourni 450 repas pour les familles de « Cooperative Feeding Program » de Fort Lauderdale.

Auto Transit
4094361 CANADA INC. / ST-EUSTACHE,QC.

Snowbird & Vacanciers

Nous sommes une compagnie professionnelle spécialisée dans le domaine du transport automobile.
Nous offrons deux services:
1. Porte à Porte
2. D'un terminal à l'autre
Fiabilité, compétence et professionnalisme...
Si c'est ce que vous recherchez de votre transporteur automobile, contactez-nous au:
1-877-9-TRANSIT
(1-877-987-2674)
Réservez tôt pour vous assurer une disponibilité!
Auto Transit
Division de 4094361 Canada Inc.

Envisagez-vous d'acheter un véhicule aux États-Unis ?

Téléphonez-nous d'abord.
Si vous avez l'intention d'acheter un véhicule aux États-Unis et de l'importer au Canada, vous devriez savoir comment procéder - avant et après le passage à la frontière. Nous sommes au courant de toutes les exigences d'admissibilité et de modification pour toutes les catégories de véhicules et de remorques.

Pour en savoir davantage, téléphonez-nous sans frais au 1-888-848-8240. Notre personnel bilingue est à votre disposition sept jours sur sept, et nous vous enverrons une brochure contenant tous les détails.

www.riv.ca

1-888-848-8240

Registrar of Imported Vehicles
Registraire des véhicules importés

PREMIUM
HARDWOOD FLOORING

PLANCHERS DE BOIS
franc & laminés
exclusifs
directement
du manufacturier

Spéciaux DU MOIS

LAMINÉS

Lodge 8.2mm (Choix de 6 couleurs)	**0.99$/pi²** (Rég. 1.19$)
Kronotex 7mm (Choix de 6 couleurs)	**1.29$/pi²** (Rég. 1.79$)
Premium Cherry 12mm	**1.79$/pi²** (Rég. 2.99$)
Baltimore 12mm (Choix de 7 couleurs)	**1.89$/pi²** (Rég. 2.49$)

SOLIDES

Timborana 3 1/4" x 3/4"	**4.99$/pi²** (Rég. 5.59$)
Red Birch 2 1/4" x 3/4"	**4.49$/pi²** (Rég. 6.49$)
Frêne blanc Select 2 1/4"	**3.99$/pi²** (Rég. 5.45$)

Ne peut être combiné avec tout autre rabais.
SPÉCIAUX DISPONIBLES JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.
Prix sujets à changer.

954-989-2939
Fax: 954-989-2950
5900 Stirling Road
(à l'est de la 441)
Hollywood, FL 33021

Member National Wood Flooring Association

www.premiumhardwood.com

big daddy's LIQUORS

GOOD CUSTOMER

OBTENEZ VOTRE CARTE D'ÉTAMPES AVEC TOUT ACHAT DE $50 ET PLUS, RECEVEZ UNE ÉTAMPE, ET POUR TOUT SUPPLÉMENT DE $50 OBTENEZ UNE AUTRE ÉTAMPE. UNE FOIS REMPLIE, REMETTRE CETTE CARTE À UNE DE NOS SUCCURSALES BIG DADDY ET OBTENEZ UN CERTIFICAT POUR UN SOUPER POUR DEUX DANS UNE DE NOS SUCCURSALES.

FLANIGAN'S SEAFOOD BAR AND GRILL

CARLO ROSSI Bourgogne Chablis Rosé $8.49 3 litres

CAROLAN'S IRISH CREAM $9.99 750 ml

BLUE NUN RIESLING $6.99 3 for $18.00 750 ml

ST-REMY VSOP Brandy $19.99 1.75 litre

SKOL VODKA $10.99 1.75 litre

NATURAL ICE / LITE $12.99 16 oz caisse 24

CINZANO Sweet ou Dry $4.99 750 ml

DESJARDINS EN FLORIDE

Voici la nouvelle succursale de Desjardins Bank, maintenant ouverte à Lauderhill.

Vous pouvez donc ouvrir votre compte dès maintenant.

Prenez rendez-vous en téléphonant au (954) 578-7328 et vous serez servis au moment qui vous convient.

Vous trouverez à **Lauderhill** le même service personnalisé qui a fait notre renommée à **Hallandale Beach** et à **Pompano Beach.**

HALLANDALE BEACH
1001 East Hallandale Beach Blvd.
Hallandale Beach, FL 33009-4429
Téléphone : (954) 454-1001

POMPANO BEACH
2741 East Atlantic Blvd.
Pompano Beach, FL 33062
Téléphone : (954) 785-7110

LAUDERHILL
7329 West Oakland Park Blvd.
Lauderhill, FL 33319
Téléphone : (954) 578-7328

FDIC INSURED EQUAL HOUSING LENDER

www.desjardinsbank.com

Desjardins Bank

Conjuguer avoirs et êtres

C M Y K